I. LOPEZ, EDITÓ.—BARCELONA.

LA URBANITAT.

COMEDIA EN TRES ACTES Y EN VERS,

ORIGINAL DE

D. SERAFÍ PITARRA.

ESTRENADA EN LO TEATRO CATALÁ,
TRASLADAT AL TEATRO ROMEA, EN ABRIL
DE 1868.

PREU 8 RALS.

BARCELONA.
LLIBRERÍA ESPANYOLA DE I. LOPEZ,
RAMBLA DEL MITJ 20, CARRER AMPLE 26.
1868.

LA URBANITAT.



LA URBANITAT.

COMEDIA EN TRES ACTES Y EN VERS,

ORIGINAL DE

D. SERAFÍ PITARRA.

ESTRENADA EN LO TEATRO CATALÁ,
TRASLADAT AL TEATRO ROMEA, EN ABRIL
DE 1868.



BARCELONA.
LLIBRERÍA ESPANYOLA DE I. LOPEZ,
RAMBLA DEL MITJ 20, CARRER AMPLE 26.
1868.

Habiendo examinado esta comedia, no hallo inconveniente en que su representacion se autorice.

Madrid 10 de Setiembre de 1867.

NARCISO SERRA.

Barcelona.—Imp. de Jaime Jepús, Petritxol, 14.—1868.

Á MON ESTIMAT AMICH

D. EMILIO SALA.

Amich mèu: fa ja mòlt temps que volia dedicarte una de mas obras dramáticas; mès com que jo generalment las imprimeixo abans de que 's posin en escena, me detenia sempre lo temor de que si per casualitat no tenia prou écsit la obra, l' oferiment no fòra tant digne com tu mereixes, ni l' afecte que jo 't porto m' ecsigeix.

Afortunadament tè vaig llegir aquesta comedia, y tu manifestares quedar tant complascut de la lectura, que 'm treguères de dupte tocant á si debia ó no dedicártela, perque encara que al ferho li falti lo fallo inapelable del públich, es ben cert que la mès digne de que porti lo tèu estimat nom en la portada, es la que mès agradòsa y mès de ton gust sia.

Acepta donchs aquesta dedicatoria com á recort del amich.

Sè que poch val, y per aixó creurè que mès m' estimas tant com mès la agraheixis; pera mi, ab los verdaders amichs passa com ab los enamorats, y aquets estiman tant la branqueta de la viola que *ella* ha tingut entre sos llabis, com la mès ufanosa rosa de Alexandria que haguès pogut donarloshi.

Acepta donchs la branqueta per tu escullida, y creu que 'l que no sia duradera nostra amistat, no ha de perdrers may per causa de que qui t' estima com

L' AUTOR.

REPARTIMENT.

PERSONATGES.	ACTORS.
D.ª CLARA.	D.ª Francisca Soler.
D.ª SOFÍA..	D.ª Fermina Vilches.
SENYOR ALEIX..	D. Lleó Fontova.
D. CARLOS.	D. Joseph Clucellas.
D. NICOLAU.	D. Anton Tutau.
D. PEPITO.	D. Joseph G. Tomas.
GERVASI..	D. Iscle Soler.

L' acciò es en nostres dias y passa en Barcelona.

ACTE PRIMER.

Sala ricament amoblada; portas laterals, una al fondo, y una finestra á la esquerra, per la que s' veu un jardí.

ESCENA PRIMERA.

ALEIX, GERVASI.

(*Assentats un á cada cantò: lo primer ab mòlta finura; l' altre ab pochs modos.*)

ALE. Al demes si ; la senyora
sobre tot la urbanitat;
tots los criats que ha despatxat
per ço sols los ha tret fora.

GER. ¿ Urbanitat ? ¿ Qué vols dir
que tinch de ser guardia urbano ?

ALE. Vull dí 'l que sempre 't demano:
mes finura en lo servir.
Tú estás fet entre pajesos
y no ets ben criat, la vritat.

GER. ¿ Vés com puch no ser ben criat
si he mamat fins á vint mesos ?

ALE. Ara ab las camas á dalt
del llistò de la cadira...
Treu los peuots, home, mira,

¿veus? Així s' está com cal. (*Fentho.*)
¡Lo mateix que de vegadas
entrá aqui ab las mans poch netas!

GER. No haig de fer pas ball-manetas.

ALE. Mes las tens de du' arregladas.
(*Treu una urbanitat de la butxaca y llegeix.*)
«La cara te lavarás
porque es cosa limpia y sana,
y una vez cada semana
las uñas te cortarás.»

GER. ¡Tens rahò! ¡Miréu la gracia!
¡Si ho treus d' un llibre, jo ho crech!

ALE. Es la Urbanitat, rebech.
¿Qué vols gracia ni desgracia?
¿Ne vols apendrer?

GER. Corrent.

ALE. May millòr que ara que es fora
d' aqui casa la senyora.

GER. No hi tinch cap inconvenient.

ALE. «La cara te lavarás etc.»

GER. «La cara te cortarás
porque es cosa limpia y sana,
y una vez cada semana
las uñas te lavarás.»

ALE. ¡To, to, to, to, to, to, tot!!

GER. ¡Ah, si! ho sabrè desseguida.

ALE. Allavors t' ho deixarè
y un rato que 't vinga bè
hi dònas una llegida.
¿Veus ja com tornas á estar?

GER. Y donchs ¿cóm vols que m' estiga?

ALE Ab modos. (*Posantli bè las camas.*)

GER. ¿Qué vols que 't diga?
Ja m' hi sabrè acostumar.
Un hom' es tan ordinari...

ALE. Donchs aixis vè la finura.

GER. Mes si un no arriba...

ALE. 'S procura
y mòlt logra 'l temerari.
¿Has vist una calaixera?—
Si que la deus haver vista—
quant l' acaba l' ebanista
fregant d' aquella manera?
Veurás que tè una munyeca

y allá ab berníz y catxassa...(*Fent lo que diu.*)
ara pren poch, ara massa,
torna á xupar quant es seca,
y endevant... cop de fregar...
aqui apreta, allá detenta,
fins que al últim es tant lluenta
que dòna gust de mirar.
Doncas d' aquesta manera
es l' estar ben educat;
á copiá d' Urbanitat
l' home 's torna...

GER. ¿ Calaixera ?
ALE. No, home, no ; 's torna fi. (*Enfadat.*)
GER. (¡ Vatúa 'l mon ! com s' enfada!)
ALE. Sempre ha d' acabá ab burrada
tractant ab tú.

ESCENA II.

ALEIX, GERVASI, Sr. NICOLAU.

(*Que porta un farcell. Tipo mòlt ordinari.*)

NIC. ¿ Qui hi ha assí ?
ALE. ¡ Hola Sr. Nicolau !
GER. ¿Que 'n porta alguna de nova?
NIC. Per ara no.
ALE. ¿ Y cóm se trova ?
NIC. ¿ Qué vols que 't diga ? Tau, tau.
¿ Veyas ? (*Destapa 'l farcell.*)
ALE. ¡ Oh !
GER. Un matò de monja.
NIC. ¿ Eh que fa goig ?
ALE. ¡ Prou !
GER. ¡ Jo 't foll !
NIC. ¿ Veus las violas ?
ALE. Si.
GER. Y fonoll.
NIC. Y confitura de tronja.
GER. Si que amigo, está mòlt bè.
ALE. Estar bè, si, ja ho está;
pero á mi 'm sembla que fa...
NIC. ¿ Qué fa ?
ALE. Fa ex-adroguè.

Nic. ¡Senyò Aleix, á poch á poch!
Jo no sò cap porquería
per dirme ex.
Ger. Si, aixó agravia.
Ale. Donchs li he dit y no me 'n moch.
Vosté ara es un adroguer
y 's vol vendre la botiga,
donchs quant retirat estiga
será un ex lo que va ser.
Nic. ¡No vull ex! (*S' enfada.*)
Ale. Perqué ho ha estat.
Nic. No vull sè ex de cap manera.
Ale. ¿Doncas véu? Aixó l' altera
y es aixó 'l que 'l tè atrassat.
Nic. Home, ja 'm tornarè fi.
Ale. No veig pas quins medis fa.
Nic. ¿Qué no faig medis?
Ale. Y es clá.
Nic. ¿Ha llegit lo diari?
Ale. Si.
Nic. ¿Y ja ha vist bè quin sant es?
Ale. Si, senyor: Santa Sofía.
Nic. Y per ço jo l' altre dia
encarrego un matò esprès
á las monjas de Pedralves,
me faig fè aquest dematí,
uns versos que porto aqui, (*Los hi dona.*)
y 'ls tiro á tots á fer malvas.
Ale. ¿A qui, á tots?
Nic. Als mèus rivals.
¿A qui tè de ser, criatura?
Ale. Pero ells tenen mes finura.
Nic. Pero l' matò val vuit rals.
Ale. ¿Y... es fi? (*Pe 'l vers que li ha donat.*)
Nic. Es paper d' escriurer.
Ale. Vull dir si está en termes fins.
Nic. Ja pots pensar qu' es aixins.
(*Ale. desplega la carta y aixis que la veu se posa á riurer de rabia.*)
Ale. ¡Ja, ja, ja, ja!!
Nic. ¿Y qué 'l fa riurer?
Ale. «Deseo solo, Sofía, (*Llegint.*)
ya que es salada y gachona,
que el dia de su patrona

goce con mucha alegría.»
¡Ves qui enamorarse pot
ab un versot com aquet!
(*Marcat.*) Vosté beu massa á galet.

NIC. Home, axió ray ; beurè ab got.

ALE. Duas palomas... la fetxa
dins d' un ramet... (*Mirant la carta*)

NIC. Ja fa amor.

ALE. Y per fer mes ximple, un cor
tot ences, ab una fletxa. (*Enfado.*)

NIC. No es un cor, un *corazon.*

ALE. Donchs havem de parlar clar,
perque si no, ho deixo estar
y ni que s' ensorri 'l mon.
Vosté 'm va dí :—Aleix, jo estich
prendat de donya Sofía;
jo la vull si ella 'm volia
y ja saps que sò mòlt rich.
Ab axió, si m' treus d' apuros
y tú fas que si m' contesti,
lo dia que ho manifesti,
jo 't regalo cinch cents duros.

NIC. ¿Y que me 'n desdich?

ALE. No, home;
pero fa aquets disbarats
que sembla que 'ls ha juntats
no mes que per ferhi broma.

NIC. Si : com van tant bè las cosas
per ferhi broma.

ALE. Per ço.
Ó bè s' fa l' que mano jo,
ó deixemho y fora nosas.

NIC. Doncas mani y s' ha acabat.

ALE. La senyora vol cultura,
y 'l que tínga mès finura
será sols l' afortunat.

NIC. ¿Donchs qué fem?

ALE. Demli 'l matò;
pero vosté surt d' aquí
y dú un regalo mes fi.

NIC. Enterats.

GER. ¿Y axió? (*La carta.*)

ALE. (*La esqueixa.*) Axió no.

NIC. (Tant que s' hi ha escarrassat

lo pobre memorialista.)
Vaja, donchs, fins á la vista.

ALE Vagi y torni preparat.

GER. Ab lo regalo per ella.

ALE. Aixó 'l mosso.

GER. ¿Aquell tanoca?

ALE. Si ; perque 'l senyor, si ho toca,
sap á clavells y canyella.

NIC. Corrent donchs.

ALE. Sempre tremolo
que dongui una relliscada.
¡ Ah ! Una cosa ben pensada.

NIC. Díguila.

GER. (Jo ja m' amolo.)

ALE. Jo serè al mèu quarto. (*Li senyala.*)

NIC. Bè.

ALE. Y si de per cas sentia
que diu una grossería,
per avisá 'l, tussirè.
¿ Tè rel-lotje ?

NIC. ¿ Per què 'l vol?

ALE. Perque l' ha de dur, tros d' ase.

NIC. A la masia de casa
n' hi ha un, pero es de sol.

ALE. Tingui l' mèu.

NIC. ¿ Y 'l puch portá ?

ALE. Si ; pero ara es una pena.
¿ Vosté no ha dut may cadena ?

NIC. ¡ Prou ! anant de congregá. (*Ale. s' enfada.*)
¡ Ves ahont me vè ara á mí
á amohinarme ab tanta cosa.

ALE. Jo 'n tinch una que m' fa nosa :
li enviaré y la durá així. (*Ensenyantli com.*)

GER. ¿ Y ja tè levita bona ?

NIC. ¡ Bo... y donchs ! D' un panyo escelent !

GER. ¿ Aquella del casament ?...

NIC. ¡ Just ! De la primera dona.

ALE. ¿ Es dir qu' es viudo ?

NIC. De tres.

GER. Aixó si que no ho sabia.

ALE. ¿Y per ço es que ara voldria
potsè enviudarse un cop mes ?

NIC. ¡ Ay, no fill, no ! pot ben creurer...

GER. Trucan. (*Perque s' ou la campanilla.*)

ALE. Bè, donchs, de camí,
vosté se 'n va y torna fi.
NIC. Ja ho pot pensar. (*Se 'n va.*)
ALE. Donchs á veurer.

ESCENA III.

ALEIX, D. PEPITO.

ALE. Conech mes d' un adroguer
qu' es mòlt fi y ben educat;
pero aquet... ni may ho ha estat
ni crech qu' ho pugui may ser.
(*Apareix en la porta del fondo D. Pepito, exageradíssim de finura, y Aleix exagerantse encara mes, tè ab ell la següent escena.*)
PEP. Servidor.
ALE. ¡ Oh ! ¡ Caballero !..
PEP. Beso á V. la mano.
ALE. ¡ Oh !!
PEP. ¿No están las señoras?
ALE. No.
PEP. ¿ Tardarán ?
ALE. Así lo espero.
(Ara ves aquell tros d' ase (*Mòlt brusco.*)
perque l' ha deixat entrar.)
Si gusta V. descansar... (*Mòlt fi.*)
PEP. Gracias. (*Anantsen.*)
ALE. (Si ; vésten de casa.)
PEP. Volveré dentro un momento.
ALE. Disponga V. (*Cortesias.*)
PEP. Servidor.
(*Desprès d' haverse fet mòltas cortesias exageradas ab Aleix, se 'n va cap á la porta del fondo ahont se trova ab Gervasi, y allá comensan á fer alló que succeheix que per deixarse passar l' un á l' altre, 's topan.*)
ALE. Permita.

ESCENA IV.

D. PEPITO, ALEIX, GERVASI.

GER. Fassi 'l favor.
PEP. ¡ Ay ! (*Ger. lo trepitxa.*)
GER. ¡ Ay !
PEP. ¡ Ay ! Bruto.
(*A Gervasi que al fi li deixa lo pas llibre.*)
ALE. (*Tambè á Ger.*) ¡ Jumento !
(*Desprès de haver estat brutals ab Gervasi, se tornan fins de repent y se despedeixen ; Gervasi queda sorpres , y Ale. se 'n va acompanyant á Pep , ab cumpliments exagerats.*)
GER. Un cop que vull tenir modos
aquest me surt malament.
ALE. ¿ Saps lo que ets ? Un imprudent. (*Entrant.*)
GER. (Jo 'l conech.)
ALE. ¡ Sempre incomodos !
Tant grosser y tant mal criat
ab un senyor que es tant fí.
GER. Si , prou , y 'm diu bruto á mí.
ALE. Per ço mateix ho he notat.
GER. ¿ Y vols dir que..?
ALE. Ho sap tot hom'.
Un senyór ben educat
tracta de bruto á n' al criat.
GER. Donchs tú...
ALE. Yo sò 'l majordom.
Pero anant á un' altra cosa:
(*Misteri.*) l' adroguér don' deu mil rals;
ab això , 'ls altres rivals
ja veus tú que 'ns hi fan nosa.
GER. ¿ Es dir , donchs , que vols que jo
no ajudi á D. Cárlos ? (*Campanilla á fora.*)
ALE. Sí ;
pero t' has de preveni
per cobrar lo d' ell y això.
GER. Y en tenint los patacons
á can Pioch.
ALE. ¡ Sempre ordinari !
GER. ¿ Que vols dir que no hem d' anarhi ?

ALE. Pero á las Quatre nacions.
GER. Mòlt ben pensat. (*Campanilla mes forta.*)
ALE. Advertencias:
Si pot ser no han de saber
qu' ell encara es adroguer.
GER. (Donchs dirè que ven paciencias.)
ALE. ¿Ell tè ja una urbanitat?
GER. Si.
ALE. Donchs au y vés si volas.
Primer de tot pórtam bolas
per fingir bè 'l costipát,
desprès vès á ca la Paca, (*Dantli bitllets.*)
digas que ab aquets no hem tret,
y no olvidis lo bitllet (*Li dona diners.*)
que has de comprá en la barraca.
GER. ¡Vatua sí ara treguesses!
ALE. Jo á la sort prou l' atormento;
pero per mes que m' hi assento...
GER. Donchs pot ser si t' hi ajeguesses.
ALE. Desprès dels recados, vina,
porta un joch de cartas vellas
y jugarém.
GER. ¿Vols d' aquellas..?
ALE. Si, home si; de classe fina. (*Se 'n van.*)

FSCENA V.

D.ª CLARA, SOFIA.

SOF. Jo en lloch d' aquets dos criats
tindria duas cambreras.
(*Al entrar han deixat rams de flors y ara 's treuhen los sombreros mirantse una á cada mirall*)
CLA. Vaja, dona; ¿ja t' alteras?
SOF. Es que, mamá, son pesats.
CLA. Be ¿qué hi faras? Van salvar
tots dos la vida al teu pare
y si 'l trech ¿qué faran ara?
SOF. Al menos ferlos trascar.
CLA. Pero tornant á lo d' antes...
SOF. Ho hem de pensar bè, mamá.

CLA. ¿Si hem de pensarho? Está clá.
SOF. Los homes son mòlt tunantes.
CLA. Ja veuras, reasumím.
Jo sò rica, tú ets pubilla
y som una mare y filla
que ab tranquilitat vivim.
Tú dius que vols pendre estat,
de separarnos vè l' dia,
y saps la meva manía:
sobre tot la Urbanitat.
La urbanitat á n' als bons,
com vel preciòs, los adorna,
y si als dolents bons no torna,
cubreix sas malas passions.
Sabent aixó, anem al cas:
cada vespre á la tertulia
vas de casa donya Julia,
y ab tas amigas estás
Com jo ja saps que no 'm moch
y segura de tú estava,
de lo que per 'lli passava
no 'n sabia mòlt ni poch,
fins que avuy m' ha dít l' Anita
que has comensat á fletxá
y que dos volen ta má
dels que allí van de visita.
Jo, com saps, sò viuda y sola,
y l' teu pare, que al cel siga,
tè va deixá en mi una amiga
que pe 'l teu bè tot ho inmola.
Essent aixis, lo que he fet
es fer aná á pendre informe,
y 'l que siga mes conforme,
potsè 'l marit mes perfet.
SOF. Ya sap, mamá, que farè
tot lo que vosté disposi.
CLA. ¿Y com vols, filla, que gosi
á fer res mes que l' teu bè?
SOF. Y... se sap quin es millor?
CLA. Diria al dirtho mentida;
pero ho sabrem desseguida.
(Toca la campanilla.)
SOF. (Ay! quin trich trach me fa 'l cor!)

ESCENA VI.

SOFIA, D.ª CLARA, ALEIX.

ALE. ¿Me demanava, senyora?
CLA. Cubreixis y vinguiaquí.
ALE. Jo... senyora...
CLA. (*Fina y natural.*) Si, home, si.
ALE. ¿Ho passa bè?
SOF. (*Impacient.*) (¡Vaja! un' hora.)
CLA. No ha de fer cap cumpliment.
Quant dich cubreixis, pot ferho.
ALE. Jo...
CLA. Ja 's pot posá 'l sombrero.
ALE. La gorra.
CLA. O gorra; corrent.

(*Aleix está al mitj de las duas, assentadas; que 's van acostant ab cadira y tot; cada cop que 'ls va interessant lo que ell diu.*)

Vosté sap que l' hi enviat
avuy á demaná informes.
ALE. Si, senyora.
CLA. ¿Y qué?
ALE. Conformes.
Yo li dirè 'ls que m' han dat.
SOF. (Preparemnos per si acás
diguès mal de quí 'n vull bè.)

(*Se treu un portamonedas bonich y fa com qui hi juga.*)

CLA. (Preparems per si pot sè
diu mal d' en Pepito Mas.)
ALE. He anat jo primér de tot
per don Nicolau Gurína;
es una persona fina...
CLA. Y res de mal?
ALE. No: ni un mot,
(Defensém los cinchcents duros.)
SOF. Pero d' aquest jo bè sè
que diuhen qu'es adroguè.
ALE. (¡Ay, ay, ay, ay! quins apuros!)
SOF. A mí m' han dit las Moixons
que l' han vist sota 'ls encants
venent fideus, ab las mans

2

vermellas de panallons.

ALE. ¿ Panallons ?

SOF. ¡ Vaya !

ALE. (*No sap que dir.*) Dispensi ;
potsè haurán dit panellets.

SOF. No , no ; panallons dels frets :
díguili á n' ell y que hi pensi.

ALE. Ya veurá : jo 'l que he sabut
es que ell ara es adroguè ;
pero que ho deixa, ho sè bè.

SOF. Sempre al fi ho haurá sigut.

CLA. Lo ser d' ofici no infama.

SOF. ¡Mes partir la nostra estrella
ab un que ha tingut canyella!...

ALE. Tothom tè la de la cama.

SOF. No, no ; canyella de l' altre
que s' posa als guisados.

CLA. Bè :
sí es sols perque es adroguè
no tè cap mal , buscan d' altre.

SOF. Pero si 'ls vehins van plens...

CLA. ¿ De qué ?

SOF. Que han dit fa poch ara
que 'l sèu avi y que 'l sèu pare...

CLA. ¿Que han dit?

SOF. (*Dantsen vergonya.*) Que matavan bens.

ALE. Dispensi : 'l qui li haurán dit
es que per Pascua 'n menjavan.

SOF. No, senyor, no ; que 'ls matavan.

CLA. ¡Bah! Aleix tornissen al llit.

ALE. Pero, senyora, si jo
conech tots los sèus parents
y tots son fins.

CLA. ¿ Noya , sents?

ALE. Lo sèu pare era senyó...

SOF. (¡Quin home mes embustero !)

ALE. Lo seu avi era hisendat ,
y quant surtia mudat...

CLA. ¿ Duya barret ?

ALE. No ; sombrero.

SOF. (¡Ja , ja , ja , ja !!

CLA. ¡Ji , ji , ji ! !

SOF. ¿ Qué tè mes pe 'l cas aquet
dur sombrero que barret ?

ALE. Sombrero sempre es mes fí.
Lo seu besavi... D. Pau...
¡ quin comerciant !

SOF. (Re ; se 'n mofa !)

ALE. Encara hi ha alguna pellofa
per casa d' ell , de cacau.

CLA. ¿Donchs es á dir que 'l senyò...?

ALE. Es guapo, es rich, es honrat,
y de bastant bona edat.

CLA. Donchs pe 'l llas nupcial es bo.

SOF. Pero jo primè 'm faig monja
que ferne may gens de cas,
y allavors fará aquet llas
ab cinta de ca 'n Santonja

CLA. ¡ Sofia ! (*Reny.*)

SOF. (*Sofocada.*) Re... la creurè.

CLA. Com tota noya educada. (*Pausa.*)
Acabém d' una vegada.
¿Sap re dels altres?

ALE. Tambè.
D. Cárlos ¡quin calavera!

(*Aixis que va á dirho l' estira per un cantò Sofia y li posa una moneda en la má, ell compren lo que vol y cambía de tó radicalment.*)

SOF. (Diguin molt bè.)

ALE. (Dèu li pach.)

CLA. ¿Calavera ?

ALE. Sí ; tant flach
que un fins se creya qu' ho era;
Mes ara está mes grassò
y fa tot' un' altra cosa.

CLA. ¿ Y qué tal la cara ?

ALE. Hermosa,

CLA. ¿Y tè bona posició ?

ALE. Si ; de vegadas se queda
ab una má aqui al costat;
que li dich que m' ha agradat.

CLA. (¡ Miréu ara ab que s' enreda !)

SOF. (No hi ha qui 'm dongui mes febre.
que aquets tunos fent los ases.)

CLA. Vull dir si es rich.

ALE. Prou! Te casas.
(Y es cert, perque fa pessebre.)

CLA. ¿Honrat?

ALE. Com mosso de caixa.
SOF. ¿Generòs?
ALE. Com un prospecte.
CLA. ¿Bona figura?
ALE. D' efecte.
SOF. ¿Estatura?
ALE. Un xiquet baixa.
CLA. ¿Amable?
ALE. Com dona lletxa.
SOF. ¿Fidel?
ALE. Com una balanza.
CLA. ¿Bon genial?
ALE. Com l' aigua mansa.
SOF. ¿Y 's vol casar?
ALE. Marca fetxa.
CLA. Donchs si es, com diu, generòs,
fidel, amable, y honrat,
y tot axió es veritat,
ja es bo per nubi...
SOF. (Y van dos.)
CLA. Ara 'l baligabalaga
de D. Pepe...
(Conti ab mí
si 'n diu forsa bè.)
ALE. (¿Si?)
CLA. (Si.)
ALE. Donchs D. Pepito es un plaga,
perque tambè massa bo
vol dir ximple. (*Fingint.*)
CLA. (*Fingint tambè.*) ¿Tant ho es?
ALE. ¡Oh! si, senyora; un eccès.
No ha vist may res com alló.
SOF. ¿Es guapo?
ALE. Mòlt, si senyora.
CLA ¿Generòs?
ALE. No tè res sèu
(Y es cert, perque tot ho deu.)
SOF. ¿Y es elegant?
ALE. Enamora.
CLA. ¿Simpátich?
ALE. Com una rifa.
SOF. ¿Vesteix bè?
ALE. Ni un figurin.
CLA. ¿Y tè l' dé?

ALE. Y 'l don y 'l din.
SOF. ¿Y es constant?
ALE. Mes que Tarifa:
CLA. Donchs si es cert, com diu, que ell es
constant, amable y graciòs
com pugan sè 'ls altres dos,
ja es bo per nubi.
SOF. (Y van tres.)
ALE. (Ara li darè 'ls bons dias.)
CLA. Prepárat, donchs, y vejam. *(A Sofía.)*

ESCENA VII.

D.ª CLARA, SOFIA, ALEIX, GERVASI.

GER. ¿Senyoreta?
SOF. ¿Qué?
GER. Aquest ram.
CLA. ¿Ja vè aquí fent grosserías?
(*Perque mentre presenta un ram ha fet un gros badall*)
SOF. Quasi l' ha desfullat tot.
CLA. ¿Y res mes? (*Pren lo ram.*)
GER. (*Dantla.*) Y una tarjeta.
CLA. De D. José Mas de Mieta.
(*Desprès de llegir y posantla en la escletxa del mirall.*)
GER. Fássim lo favor de un brot.
(*Arrenca un brot de herba del ram y se 'l posa detras de l' aurella. Sempre mòlt ordinari.*)
ALE. (¡Com mes va mes ordinari!)
CLA. ¿Veus, veus? Aixó á mi m' escruix.
(*A Sofía per lo que ha fet Gervasi.*)
SOF. Aixó es molt lleig.
GER. ¡Si es marduix!
SOF. No li dihem pas lo contrari.
CLA. Ja 'ls asseguro á vostés.,.
que tocant á urbanitat,
ell que la tè, está pesat,
y vosté que no!...
GER. ¿Qué?
CLA. (*Deixantho córrer.*) Res.
SOF. Si; ja fa bè. (*Despreciantlo.*)
GER. ¡Donchs va errada!
ALE. ¿De qué?

GER. Que si dius que tens
urbanitat, dich que ments.
CLA. ¿Per qué?
GER. Per qué me l' has dada. (*La ensenya.*)
TOTS. Ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja!
SOF. ¿Allavors los llibretès
seran los que 'n tindrán mes?
GER. Armaris plens.
SOF. (*Rient com tots.*) Está clá.
(*Donantli sombrero y mocador.*)
CLA. Posi això sobre 'l méu llit. (*A Ger.*)
SOF. Posa això al mèu canapé. (*A Ale.*)
(*Fent lo mateix que Cla.*)
ALE. (¡No sè aquell cap de que es plé!)
GER. (¡Al menos sò divertit!)
(*Se 'n van un per cada cantó.*)

ESCENA VIII.

D.ª CLARA, SOFIA.

SOF. (—Posi 'l ram á la finestra,
m' ha dit, quant puga pujar.)
(*Mirant de tant en tant ab dissimulo.*)
CLA. (Anemnos donchs á arreglar
per comensar la palestra.)
SOF. Si ara jo no ho haguès vist,
li juro que no ho creuria.
CLA. ¡Tres pretendents en un dia!
SOF. Quant altres, cap.
CLA. Si que es trist.
A mes, com que es lo teu sant,
de camí 't darán los dias.
SOF. ¡Oh! Y qu' hem d' avisar las tias
perque sino no vindrán.
CLA. ¡Ay! tens rahò! Fem las esquelas.
Tú á l' altra taula, jo aquí.
(*La noya va á la taula de la dreta, esqueixa papers y escriu esquelas; la mare fa 'l mateix en l' altre.*)
¿Puch tancá aquets llibres?
SOF. (*Que ja escriu.*) Si.
CLA. Dèu mèu! ¡ditxosas novelas!
(*Las ajunta y 's posa á escriurer.*)

ESCENA IX.

CLARA, SOFIA, ALEIX, GERVASI.

ALE. Ja tè 'l sombrero á son puesto.
GER. Ja tè 'l sombrero allí dins.
ALE. ¿Vol res senyoreta?
SOF. Espèrat.
GER. Vol rés mes, senyora?
CLA. Si.
ALE. (Bona ocasiò per donarli
los bons dias.)
SOF. *(Escribint.)* («Tio Arcís.»)
GER. (May millor qu' ara per darli
las bonas festas.)
CLA. *(Escribint.)* («Veníu.»)

(Los dos criats al fi 's determinan y van á dar los dias cada hu á la que s' trova al cantò oposat á ell; mes com hi van pensatius y no s' han vist, topan al mitj del teatro, y sorpresos, desprès d' una pausa, se preguntan :)

ALE. ¿Ahont vas?
GER. ¿Y tú?
ALE. A dá 'ls bons dias.
GER. Jo tambè.
ALE. ¿Y saps darlos?
GER. Si;
pero ¿no es Santa Sofía?
ALE. ¡Y es clar qué ho es! ¿Per qué ho dius?
GER. Com vas cap á donya Clara.
ALE. A n' ella li havem de dir
per la part que li pertoca.
CLA. («Cantará en Paco, veniu.») *(Escribint.)*
(Gervasi va cap á Sofia y li diu:)
GER. M' alegro qu' un felis dia...
SOF. ¿No veus que estich escribint?
(Aleix ha anat cap á Clara y li diu:)
ALE. Que per la part que li toca...
CLA. ¡Ben fet! destorbim : aixis!

(Los dos quedan confosos y se 'n tornan cap al mitj.)

GER. ¿Qué t' ha dit?
ALE. Que está ocupada.

GER. Lo mateix m' ha dit á mí.
SOF. («La Pilar tocará l' piano.»)
CLA. («Cantará en Paco; veniu.»)
GER. ¿Pero com vols que no perdi
D. Nicolau, si he sentit
que tú alabavas als altres?
ALE. Es qu' ha corregut pistrinch. (*Misteri.*)
SOF. («La Pilar tocará 'l piano.»)
CLA. («Cantará n' Paco : veniu.»)
GER. ¿Y van dar mòlt l' any passat?
ALE. Una dobleta de cinch.
GER. ¡Per dá 'ls bon dias cinch nasos ! (*Alt.*)
SOF. ¿ Qu' es això de nassos? (*Tot escribint.*)
CLA. (*Idem.*) ¡Psit !!
ALE. ¿Veus, home, que ets ordinari?
¡Dir nassos dels duros !
GER. Si.
ALE. Ja acaban?
(*Veyent que plegan y firman los billets.*)
GER. Me sembla que ara.
SOF. («Sofía.»)
CLA. («Clara Vehils.»)
SOF. Gervasi.
GER. ¿Qué vol?
CLA. (*Corretgintlo.*) ¡Qué mana!
SOF. Porta això á cal oncle Arcís.
CLA. Aleix.
ALE. ¿Qué mana, senyora?
CLA. Allá hont marca l' sobreescrit.
ALE. Bè.
GER. Que tinga un felis dia (*A Sof.*)
ab tots aquells... (*Campanilla forta.*)
SOF. Vagi á obrir.
GER. (¡Vatúa 'l mon! ¡tot just ara!)
SOF. Vaja si, home; tot seguit.
(*Gervasi hi va de mala gana y ronsejant.*)
CLA. Vostés dos poden fer falta;
ab això estíguinse aquí. (*A. Ale.*)
Fasshi anar á la cambrera,
que ella ja hi sap.
ALE. Mòlt bè diu.
(Ara es ocasiò de dirli.)
SOF. (Ab aquesta ja fan cinch.)
(*Fent un' altra esquela.*)

ALE. Que per la part que li toca
logri un dia ben felís
en companyia de... (*Campanilla.*)

CLA.
SOF. } Trucan.

(*En aquest moment entra Gervasi ab un elegant ramillet de confiteria.*)

GER. Hi haurás d' anar, que ja 'n vinch.

ALE. (¡Vatúa! Justament ara...)

CLA. Vaja, si home; tot seguit. (*A Ale. que ronseja.*)

(*Gervasi 's coloca entre las duas.*)

SOF. ¿Qu' es aixó?

CLA. ¡Oh! un ramillete.

SOF. Amigo, si qu' es bonich.
(*Ale. se 'n va de mala gana.*)

GER. Un angelet que va nú,
ab un llas que fa una baga.
Un niño Cupido.

SOF. ¡Plaga!

GER. O una *Menus* ; tot es hú.

CLA. Bè.

GER. Que tinga un felis dia
en companyia de...

SOF. Si :
ja veurás, déixaho aquí. (*En la taula.*)

CLA. Pósaho pla, que 's trencaría.

(*Entra Aleix ab un matò y una oca.*)

SOF. Qué porta?

ALE. Un matò de monja,
y un ánech molt maco.

CLA. ¿Si ?

SOF. ¡Ay! no, no; fugi d' aquí! (*Li fa pò.*)

GER. ¿Vejam ?
(*La palpa per veurer si está grassa.*)
Cuyt será una esponja.

SOF. ¡Y l' matò es grós!

GER. Fort com roca.

ALE. Que per la part que li toca...

CLA. Deixi aixó allá.

ALE. (*Contrariat.*) Ho vaig á fer.

(*Se 'n va, y deixa lo matò en la taula y l' oca á sòta.*)

SOF. (Ara anem á cloure aquesta
y no 'n tinch de fer cap mes.)

CLA. (A la Ignés, que si faltès

ja no anava bè la festa.)
ALE. (Será mes dur que una roca.) (*Palpant la oca.*)
GER. (Vejam si ara...) (*Anant cap á Sof.*)
ALE. (Si podia...
Si.) (*Fent igual joch cap á Clara.*)
GER. Que tinga un felís dia...
ALE. Que per la part que li toca... (*Campanilla.*)
SOF. CLA. Han trucat.
GER. Si.
ALE Vès á obrir.
GER. (Miréu que es ser desgraciat!)
ALE. (Quatre cops ja hem comensat.)
Y... (*Altra vegada la campanilla.*)
SOF. ¿Qué fan? (*Veyentlos parats.*)
CLA. ¡Qué fan aquí!
ALE. Tindrá d' aná á obrir algú
perque jo fa poch que 'n vinch.
GER. Jo hi he anat primer.
ALE. Ja t' tinch!
Per ço sò l' últim.
GER. Tú.
ALE. ¡Tú!!
SOF. ¿Que no obran? (*Campanilla mes forta.*)
CLA. ¿Pero qué fan?
GER. Jo he fregat las palmatorias.
ALE. Vès á obrí y deixa 't d' historias.
GER. Jo y tú...
ALE. (La bestia al devant.)
CLA. Gervasi, á obrir desseguida
y que s' acabin las rahons.
SOF. ¡Oh! Y tal ¡qué tantas cansons!
CLA. Allá hont jo sò ningú crida.

(*Moment de pausa. Las senyoras escriuhen, Aleix queda pensatíu, Gervasi que ja era á la porta no 's pot decidír á anarsen sens dar los dias, y torna de puntetas ahont está Sofía, á qui diu:*)

GER. Que las logri en companyia
de aquellas personas...

(*Aquí se sent la campanilla tant fort que tots fan un salt espantats mirantse l' un al altre; de modo qu' atorrollan al pobre Gervasi.*)

SOF. ¡Corri!
CLA. ¡Qué fa!
ALE. ¿Qué vols que s' ensorri?

GER. ¡Ja va!

(*S' atura un moment indecís y tornan ó trucar.*)

TOTS. ¡Ja va!

GER. (Res: ¡mal dia!) (*Se 'n va.*)

ESCENA X.

CLARA, SOFIA, ALEIX.

ALE. Senyora, mal m' está l' dirho;
mes lo tractá ab gent aixis
desdora.

CLA. (*Plegant esquelas.*) Es un compromís
que per desfermen suspiro.

SOF. Ja están llestas. (*Dant esquelas.*)

CLA. Bè; donchs dòna.
Portarlas. (*A Aleix.*)

ALE. Si; com las altres.
¿Y las hem de dur nosaltres?

SOF. La cambrera!

ALE. ¡Ah! la Pona.

SOF. Y que hi corri com un llamp!

CLA. Veu... aquesta á casa en Torras;
al costat de un que fa gorras...

ALE. Sí: per capellans de estamp.

SOF. ¿Y vol dir que podrá anarhi?
Fa dissapte y 'ls fa llarchs.

CLA. ¿Fa dissapte sent dimars?

ALE. Res: va contra 'l calendari.

CLA. Donchs que ho deixi desseguida
y que vagi á portá axió.

ALE. (Ara es la gran ocasiò.)

(*S' acosta á la senyora per donarli 'ls dias y quant ja obra 'ls llabis, ella li diu:*)

CLA. Porti alló á la Margarida. (*La oca.*)

ALE. (Jo ja li havia dit...
li trovarán ordinari.
Ell fa sempre lo contrari
y se 'n veurá panedit.)

(*Durant tota aquesta escena, Sofía s' ha tret varias vegadas una carta pera llegirla; pero no ha pogut ferho encara, perque sa mare ha mirat sempre, y ella se l' ha tornada á amagar; quant ara li acut la idea de ficarla dins d' un llibre, y d' aquesta manera la llegeix.*)

SOF. (Ara hi penso... dins d' aixó.
Vejam si ell ha entes bè l' hora,)

(Clara veyent que sa filla llegeix se 'n alegra y trayent també una carta diu, fent lo mateix joch.)

CLA. (¿Lleigeix? Si. Vejam la Flora
que 'm diu mes, á mes d' alló.)

ALE. Que per la part que li toca...

GER. ¡ Aleix ! *(Dins.)*

(Aleix cremat de veurers tant contrariat determina dar los bons dias, costi lo que costi, y ho fa tant depressa que quasi no s' enten, barrejat ab los crits de Gervasi.)

ALE. Las logri felissas...

GER. ¡ Aleix !

ALE. (Sí, sí; ara baixan!)
Ab tots aquells...

GER. ¡ Aleix!!

SOF. CLA. Cridan.

ALE. Que sigan del sèu agrado
y vosté ami y estimia.

GER. ¡ Aleix !!! *(Mòlt fort.)*

ALE. Y que per mòlts anys
puga dirli en companyía
del sèu jermá y donya Tona,
dels sèus cusins y cusinas,
del tio y la senyoreta,
don Pau y donya Sofía,
los nens y totas aquellas
personas que ab vosté viscan
y sigan del sèu agrado
y vosté 'ls ami y estimia.

CLA. Vaja, donchs, tingui y celébriho.
(Buscant diners en lo porta-monedas.)

GER. ¡Aleix! *(Los crits s' acostan cada vegada.)*

ALE. Ja va. *(Saludo.)* Y ara crida.

ESCENA XI.

D.ª CLARA, SOFIA, ALEIX, GERVASI.

GER. (Aleix ¿ qué fas ?) *(Entra.)*

(Ningú mes que Aleix s' adòna de que hagi entrat.)

ALE. (Calla, home.)

GER. (Portan los plats y ¿hont los fican?)

Ale. (¡Calla!) (*Tocantli 'l colze.*)
Cla. Tingui.
Ale. ¿Qué, senyora?
(*Fent lo desentés.*)
Cla. Això per celebrá 'ls dias.
(*Lo publich deu aquí compendrer los desitxos que tè Aleix de pendrer lo que li dòna D.ª Clara, de modo que 'ls cumpliments que fa son no mes per tenir mòlta urbanitat, y han de ser per lo tant, exageradissims.*)
Ale. Dispensi.
Ger. (M' ho dès á mí!)
(Prenho, tonto.)
Ale. (¡Calla, ximple!
¿No veus que això 's fa pe'ls modos?)
Cla. Es poch; pero...
Ale. Sentiria...
(*Clara fa lo que s' acostuma quant se volen fer pendrer diners á algú, que es volerlos ficar á la butxaca; pero Aleix no ho vol, de la manera que s' ha dit.*)
Cla. Home...
Ale. Gracias: jo...
Cla. (Ja irrita.)
Vosté mateix, donchs, com vulga.
Serán per altres que 'n vingan.
(*Y obra 'l porta-monedas per tornarhi á ficar la dobleta.*)
Ger. (Li está molt bè, per tussut.)
Ale. En fin, ja que s' agravia...
vosté mateixa.
(*Parant la má de repent.*)
Cla. Axís home.
Ale. Y que Dèu li dò anys de vida
per... (*Se 'n va mirantse la moneda.*)
Cla. Parteixinsho entre 'ls dos.
Sof. (¡Dèu mèu, quina pesadilla!
¿Y això es tení urbanitat?)
Cla. No, filla; això es ximplería.
(*Aleix se trova al mitj del teatro ab Gerv. y li diu:*)
Ale. (¿Ho has vist ara 'l que son modos?)
Ger. ¿Y qué t' ha dat, vejam?
Ale. (*Donantli la moneda.*) Mira.
Guardau, que aquells son á fora
que han dut los plats, y ¿hont los fican?
(*Se 'n va.*)

ESCENA XII.

CLARA, SOFIA, GERVASI.

SOF. (Que posi un ram al balcò
quant se 'n vagi la mamá.) (*Lo que ha llegit.*)
CLA. (Diu que en Pepito fará
per sa bona educaciò.) (*Lo que ha llegit.*)
(*Ger. fins ara s' ha fregat la moneda pe 'l clatell.*)
GER. Vegi. (*Dant la moneda.*)
CLA. ¿Qué? (*Enfadada.*)
GER. Que no es cristiana.
SOF. ¡ No ho ha de ser !
CLA. Cosas d' ell!
GER. Fréguissela pe 'l clatell... (*Fentho.*)
CLA. Que 's fará malbè la llana.
GER. Tingui. ¿Ho veu que queda fina?
CLA. Li dich qu' es bona.
GER. ¡Que no!
SOF. Vagi, vagi, perque jo...
CLA. Sí, sí; perque 'm desatina...
GÉR. Miri, aviat será arreglat.
Que la miri l' adroguè,
y si acás la tornarè.
CLA. Se la queda y s' ha acabat.
GER. ¡Oh! se la queda... Jo ho crech!
Desprès que hi suat tot un' hora
per darli 'ls bons dias.
SOF. Fora!
CLA. Y si no se n' va jo 'l trech.
SOF. Surti.
GER. Jo...
CLA. ¡Prou grosserías! (*Se 'n va.*)
GER. Donchs si no m' ho vol cambiar,
l' any que vè, ja 's pot buscar
un altre per dá 'ls bons dias. (*Se 'n va.*)

ESCENA XIII.

SOFIA, CÁRLOS, GERVASI.

SOF. La carta diu:—Pujarè
quant vegi un ram al balcò.» (*Li posa.*)

¿Si l' haurá vist? Crech que no.
Ara... sí. ¿Vejam? Ja vè.
No 'l veig... potsè es que ja ha entrat,
y ara está pujant la escala.

(*Mira per la finestra ab ansietat. Mentrestant entran de puntetas Cárlos y Gervasi: aquest pren lo sobretodo del primer que fa com qui en la sala no veu á ningú y mira al cantò oposat d' ahont Sofía 'l crida.*)

SOF. Ja 't conech, Carlets. Vès, ala!
CAR. ¿Qué potser t' has enfadat?
SOF. No; pero t' he conegut.
CAR. ¿Qué tal, nena?
SOF. ¿Y tú?
CAR. Molt bè.
SOF. M' estimas gayre?
CAR. No ho sè.
GER. Mírin que si entran, cucut! (*Vigilant.*)
SOF. Es vritat: anem depressa.
CAR. Donchs tú dirás lo que vols.
SOF. T' he cridat per parlar sols
y enténdre 'ns bè, si pot esser.
GER. Callin. (*Sentint soroll.*)
SOF. y CAR. ¿Qué?
GER. Res: que 'm semblava
que donya Clara venia.
SOF. ¡Ay, tens rahò! Si 'ns sorprenia...
CAR. Avisa 'ns, tú, si tornava.
GER. ¿Y qué dirè?
CAR. Tant se val.
SOF. Que ella es aquí.
GER. ¿Y si ho entén?
CAR. Si sents que vè, de repent
cantas fort la marxa real.
Endevant. (*A Sof.*)
SOF. Avuy mateix...
CAR. ¿Qué t' incomoda 'l cigarro?
SOF. No.
GER. (Si vè, 'ns estripa 'l marro.)
(*Cárlos treu petaca, cigarros, etc.*)
CAR. Per ço t' escolto; segueix.
SOF. Avuy y dintre un moment
vindrán tres á demanarme,
y si tú no vols deixarme...
CAR. Bufa. (*Lo misto ab que ha encés lo cigarro.*)

Bueno: donchs vès dihent.
SOF. Que si vols que 'm casi ab tú
fassis tot lo necessari.
CAR. Ni t' he dit may lo contrari,
ni crech que ho dupti ningú.
SOF. Jo ja he dit á la mamá
que tú tambè 'm pretenias;
ab aixó, que avuy vindrias
per la meva blanca má.
CAR. Noya, ¿qué no tens vehins?
SOF. ¿Que no veus que ho dich de broma?
CAR. Ja ho sè, tonta.
SOF. Escolta 'm, home.
CAR. ¿Qué no veus que ho faig aixins?
SOF. Veig que á tu tot t' entabana.
CAR. ¿Donchs qué vols que desatini?
SOF. Mira, noy; Dèu t' il-lumini.
CAR. Si acás á la veneciana.
(*Ger. toca la marxa.*)
SOF. ¡Per mor de Dèu!
CAR. Tot seguit.
SOF. ¡Adeu!
CAR. ¡Adeu!
SOF. (Jo ja ho veya.)
GER. No. (*Parant de repent.*)
SOF. ¡Psit!! (*A Cárlos.*)
GER. La Tuyas que treya
lo burro d' escalfá 'l llit.
CAR. No vals tant tú com los sustos...
GER. Bè: ¿qué li dirè? 'M semblava...
CAR. Ves que has de dirme y acaba.
SOF. Que 'm donarás mòlts disgustos.
CAR. ¿Per qué?
SOF. La mamá ha manat,
dihent que en tot de mí disposa,
que jo avuy sia la esposa
del de mes urbanitat.
CAR. Bè; pero com jo ja sè
que tú sols me vols á mí...
SOF. Si hi consent la mamá, sí.
CAR. Y si no hi consent, tambè.
SOF. Aixó no: si ella no ho vol,
jo 't prometo y t' asseguro...
CAR. ¿Que vint rals farán un duro?

SOF. Que 't casarás ab tú sol.
CAR. ¿Pero cóm pot ser? Vejam.
¿No m' estimas ?
SOF. Prou que ho sè;
pero 'm sacrificarè.
CAR. Lo sacrifici d' Abraham.
SOF. Sí, sí, tú búrlaten.
CAR. Dona,
¿donchs qué vols que fassi?
SOF. Vina,
pórtat cóm persona fina
y vejam si aixó t' abona.
CAR. Jo no faig may lo ninot;
jo vindrè aquí natural,
me presentarè com cal,
y si perdo, acabát tot.
SOF. ¿Y si acás després jo m' moro?
CAR. Cap América me n' vas.
GER. Avísim, que si per cas
tinch un encárrech d' un lloro.
CAR. Allá al Rio de la Plata...
GER. (Ab aigua sola ja es rich.)
CAR. Matarè jo 'l mèu fatich.
SOF. Mentre aquí 'l fatich me mata.
CAR. ¿Donchs qué vols que fassi?
SOF. Home,
tot l' esfors que jo 't demano.
CAR. Corrent, doncas; ja m' hi allano.
SOF. Si ho pots fer quasi per broma.
Fesho. Y ara, perque vegis
si es cert que guardo lo tèu,
¿veus? (*Du' un llibre de la calaixera.*)
CAR. ¿Un llibre?
SOF. 'L llibre mèu.
CAR. ¡Hola! (*Anant á tocarlo.*)
SOF. No, no m' ho fullegis.
(*Va treyent del llibre lo que s' indica, ab mòlt cuydado per no ferho mal-bè, tornantho desprès á col-locar.*)
Alló que vares tallá
ab unas estisoretas.
CAR. Sí, una estrella d' estrelletas.
SOF. ¡Que fi que queda!
CAR. ¡Y qué pla!
SOF. Mòlt.

CAR. Es que vull que m' ho alabis.
SOF Bè prou que ho faig ! (*Girant fulls.*)
CAR. ¡Hola, hola!
SOF. Mira ¿veus? Aquella viola
que tú vas tenir als llabis.
CAR. ¡Mare de Dèu que prempsada!
SOF. Déixat de tant temps que hi es.
Aquell ninot. (*L' ensenya.*)
CAR. ¿Y qué mès?
SOF. ¡Mes ay! ay! si que m' agrada.
CAR. ¿Qué vols dir?
SOF. Bè es pitjór tú
que no has guardat may cap cosa.
CAR. ¿No? de tantas me fan nosa.
(*Se treu la cartera y repeteix lo joch.*)
SOF. No ho hauria dit ningú.
CAR. Aquell aucell de paper
que tú 'm vas fer l' altra nit.
SOF. ¡Mare de Dèu, que petit!
Sembla que no puga ser.
CAR. Una cueta de ponzella
que vas mastegá una estona.
SOF. ¡Ay, que aplanada y bufona!
CAR. ¿Veus si la guardo?
SOE. ¡Y que es vella!
¿ Qué es aixó?
CAR. Un desenémich
que vas tallarte.
SOF. Tens rahò.
CAR. ¿Veus que petit?
SOF. ¡Ay, senyò !
GER. (Fins sense ganas me n' rich.)
CAR. ¿Vejam donchs si un altre dia
dius que no ho guardo?
SOF. Res, res;
ja veig que ets un bon promés.
CAR. Y ara 'l rotllet.
SOF. No ho sabia.
¿Donchs qué vols dir que s' ho val ?
CAR. Tú me 'n darás la resposta.
(*Va girant fulls.*)
SOF. Ja s' acosta.
CAR. Ja s' acosta.
Xe; toquem la marxa real.

(*Comensa á tocarla y mentres va aumentant la animaciò de la música va girant mes depressa los fulls, fins que tot plegat Gervasi 's posa á cantarla mes fort que ell, espantantlos.*)

SOF. ¡Ay!
CAR. ¡Adeu! (*No trova 'l barret.*)
SOF. ¡Per compassiò!

(*La marxa de Gervasi va aumentant fins que pica de peus y ab los espolsadors damunt d' una cadira, indicant ab los gestos que Cárlos se 'n vagi ben depressa.*)

CAR. ¡Adeu!
SOF. ¡Adeu!
GER. ¡No! (*Parant de repent.*)
SOF. ¡Psit!
CAR. ¿Qué era?
GER. Res; la Pona, lá cambrera
que entra ab l' estranyinadò.
CAR. De tots modos me 'n vaig ja
y aixís no tindrè mes sustos.
SOF. Donchs vès y acaba 'ls disgustos
portante fí ab la mamá.
CAR. Tot lo que puga hi farè.
Hasta luego.
SOF. Hasta la vista.
Noble dama. (*Broma.*)
CAR. ¡Senyò artista!
Passa y t' acompanyarè.
GER. Just, si anèssin ab l' Aleix,
jo en aquí la entretindria,
y aixís no 'ls atraparia.
SOF. Mòlt ben dit.
CAR. Ja ets tú mateix.
Tè, perque l' consell ho val.
(*Li dona un duro.*)
SOF. Y aixís no podrá atraparnos.
CAR. Detenla, y pots avisarnos.
Tot cantant la marxa real. (*Se 'n van.*)

ESCENA XIV.

GERVASI, ALEIX.

ALE. ¿Qué tal? (*Gervasi mira la moneda.*)
GER. Vès, que 'ls dos promesos

van cap allá hont èrats tú.
ALE. Donchs ja hi trovarán algú.
GER. ¿No están pas sols?
ALE. ¡Fuig!
GER. Entesos.
ALE. Bè; pero ¿qué tal?
GER. ¡Un nap! (*Ensenyantli.*)
ALE. Un napoleon, temerari.
GER. ¿Y qué mes tè?
ALE. Es ordinari.
GER. ¿Ordinari?
ALE. ¿Y quí no ho sap?
Un nap, un clau, una pela,
un gall y una condemnada,
no ho diu may gent educada,
sino gent de tró y zarzuela.
GER. ¿Pero tú trovas senyò
que mentres van enrahonant
jo m' estiga aquí aguantant...
ALE. ¿Qué has aguantat?
GER. (*Ensenyantli.*) Lo paltò.
ALE. Donchs si ara vè la senyora
y 't trova que 'l dus al bras!
GER. Zinch, zinch! (*Marxa real de repent.*)
ALE. Dòna animalás.
GER. Zinch, ne zinch! que 'es á la hora.
ALE. Tambè ell no havérsel endut...
GER. Zing, ne!!
ALE. (*Que no 'l compren.*) ¿Qué?
GER. Zing!! D.ª Clara.
ALE. Doncas, vès y pórtali ara. (*Ger. se 'n va.*)
(¡Mare de Dèu, qué llanut!)

ESCENA XV.

ALEIX, CLARA, SOFIA.

CLA. ¿Qué passa Aleix?
(*Ale. ha posát una tarjeta en una safata y li dòna.*)
ALE. Si es servida.
CLA. ¡Hola! (*Llegintla.*) ¡D. Pepito Mas!
Díguili que entri.
SOF. (*Entrant.*) ¿Qué passa?

CLA. Vejam tot si está endressat.

(*Ara fan tots tres lo que s' acostuma en semblants cassos, que es, deixar las cadiras ben posadas, arreglarse las senyoras l' onda al pasar per devant del mirall, posar ben colaterals los candelabros , etc., etc.*)

CLA. Aquets cabells... las cortinas...
los candeleros. (*Campanilla fora.*)
ALE. Ja están.
CLA. Corrent, donchs; díguili qu' entri .
SOF. (A véurer quí guanyará.)
CLA. (A véurer qui es lo qui guanya.)
GER. Senyora. (*Entra esbofegant.*)
CLA. ¿Qué tens?
SOF. ¡Y tal!
ALE. Calli, que potser s' ennuega.
GER. D. Nicolau afeytat
y ab la camisa planxada.
CLA. No sè aixó que tè d' estrany. (*Pensa.*)
ALE. (Ell no parla que no la erri.)
SOF. Y donchs ¿cóm s' ha d' arreglar?
GER. ¡Ay! fa una olor de bugada...
ALE. (¿No vols callar, cap cigrany?)
GER. Bè; ja callo! (*Campanilla fora.*)
SOF. Que s' esperi (*Ale. se 'n va.*)
fins que surti 'l senyor Mas.
CLA. ¿Qué vols fè una grossería?
Han d' entrar tots dos ó cap.
ALE. Senyora. (*Torna Aleix correns y diu:*)
CLA, ¿Qué hi ha?
ALE. De visita,
un tal D. Cárlos Puigdalt.
CLA. ¡Ara sí que es impossible!
SOF. Y ja de re 's pot parlar. (*Ger se 'n va.*)
CLA. Ja sè un medi perque entrin.
Los reb bè, los fa assentar,
y desprès entra al mèu quarto
y com s' ha de fer sabrán.
ALE. Senyora, vosté disposi. (*Cumpliments.*)
CLA. Sofía, passa al devant. (*Se 'n van ellas.*)

ESCENA XVI.

ALEIX, GERVASI.

GER. D. Nicolau que trucava
perque no 's vol esperar.
ALN. ¡Mare de Dèu, que pochs modos!
GER. Ja ha fet una prometensa
si li surt ben bè 'l sèu plan.
ALE. Si acás, d' un clatell de cera
qu' es ahont tè llana. (*Campanilla.*)
GER. ¡Ja va!
ALE. Vès y que entrin desseguida..
(*Aleix s' arregla 'ls punys y s' acondueix afectadament, assentantse en un sillò.*)
GER. Ja sòn aquí. (*Al anarsen.*)
ALE. (Endevant.)

ESCENA XVII.

Los mateixos, D. CÁRLOS, D. PEPITO; desprès D. NICOLAU.

CAR. Haga V. el favor... (*Cumpliments ecsagerats.*)
PEP. Yo espero...
CAR. No.
PEP. Tenga V. la bondad.
(*Gervasi s' está encantat contemplantlos.*)
ALE. ¿Qué no saps que fa ordinari
lo quedarse aquí al devant? (*Treyentlo.*)
GER. ¿Que jo só ordinari?
ALE. ¡Mes
que tela de catre!
GER. (*Anant á séurer.*) ¡Ca!
(*Mentrestant los dos de la porta han seguit fent cumpliments agafantse l' un á l' altre.*)
CAR. Hombre, por Dios...
PEP. Caballero...
(*Aleix va cap á n' ells ab lo casquet á la ma y fent cumpliments afectats. Tocant als dos de la porta, es d' advertir que á D. Cárlos li sap greu ferho; pero Don Pepito ho fa ab gust y mòlta finura.*)

ALE. Pueden ustedes entrar...
CAR. No permito...
PEP. Yo no puedo...
ALE. Sin cumplidos.

(*Los dos están fora de la porta y Aleix al miti d' ells á la part de la sala, fent lo indicat, quant de repent apareix detrás de tots D. Nicolau y veyent que no 'l deixan passar, atravessa sens contemplacions pe 'l centro, topa de frente ab Aleix, de costat ab los altres dos, y s' assenta indecorosament en primer terme.*)

NIC. Hola.
CAR. }
PEP. } Ay!!
ALE. }
NIC. Bon dia y bo n' hora.
PEP. (*Ab la ma l' nas.*) (Sopla!)
ALE. (Me l' ha aplastat!)
CAR. (¡Pobre nas!)
GER. (Donchs no mes per la manera
me 'n alegro.)
CAR. (¡Botavan!)
PEP. (¡Muy poca urbanidad tiene!)
CAR. (¡Si que es poca urbanitat!)
ALE. (No hi ha remey: ordinari.)
PEP. Caballero. (*A D. Nic. insultantlo.*)
CAR. Usted dirá... (*Idem*)

(*Anant un per cada cantò irats contra D. Nicolau; pero al arribarhi hi corra Aleix y 'ls detè estirant los brassos per detrás; de modo que D. Nicolau, ab un senyor á cada costat y Aleix al detrás, queda com ficát dins una capella.*)

ALE. ¡No! Per Dèu, deixintho córrer.

(*Volen tornar á embestir y un signo suplicant d' Aleix los torna á detenir. Nicolau que estava llimpiantse l' anell ab l' alé y un mocador y mirant quin efecte feya, fins ara no s' adona d' ells, y diu rient.*)

NIC. ¡Ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja!!
¿Qué fan los cuadros al vivo?
PEP. ¡Vive Dios!
CAR. ¡Y diu!
NIC. (*Trayentse 'l barret.*) ¿Què fan?
¡Endevant! Vetaquí, vaja!
Lo barret esborronat.
PEP. (¡Al fin ni vale la pena!)

Car. (Val mes qu' ho deixem estar.)

(*Nicolau respalla 'l sombrero ab lo cólzer y lo genoll.*)

Ale. Tinguin la bondat de séurer
mentres jo vaig á avisar
á la senyora.

Car. No...

Pep. Gracias.

Nic. (No hi ha mes: 's ha de planxar.)

Ale. Porta cadiras, Gervasi.

Pep. Gracias.

Car. Si es comoditat.

(*Gervasi porta cadiras y s' assentan de modo que com fent visita formin un triángul ab lo senyor Nicolau.*)

Ale. Fássin lo favor de sèurer
que jo ja torno al instant.

Ger. No s' hi repapi ni 's gronxi,
que ahí la vam fè encolá.

Ale. ¿Qué no vols callar, Gervasi?

Ger. Es que jo...

Ale. No 'n fassin cas.

(*Campliments dels tres. Ls dos joves assentats s' distreuhen mirant al sostre y jugant ab lo bastò, etc.*)

Ale. Entre tú y aquet tros d' ase (*A Ger.*)
crech que m' heu de fer locar.

Ger. ¿Y si la romp?

Ale. Calla, calla;
qu' ets mes bast que carn de gall.

Ger. Es que jo...

Ale. Carn de galldindi:
ho he dit y no torno atrás. (*Se'n va.*)

Ger. (Probarè si aconfegeixo
per llegir la Urbanitat.)
(*S' aparta á un racò y la llegeix.*)

Nic. (Dòna 'n tres de vells pe 'l nou,
afagéixehi dotze rals,
y tot perque aquets dos ximples
tè 'l vingan á esborronar.)

(*Aixó despres d' haver estat fins ara respallant lo barret mirantsel y posantsel.*)

Pep. (Mucho tarda esa señora.)

Nic. (Ja comensa á ser pesat.)

Car. (Aixó quasi bè ja es massa.)

Ger. («La ca-ra te cor-ta-rás
por-que es co-sa lim-pia y sa-na,

y u-na vez cada se-ma-na
las u-ñas te la-va-rás.)

PEP. Hace calor. (*No sabent que dir.*)

CAR. Si, bastante.

NIC. ¿Qué diu de bastante, gat?
¡Si jo porto peúchs de llana
y no 'n tinch gens!

PEP. (Qué vulgar!)

CAR. (¡Si que amigo, es ordinari!)

NIC. Encara allá cap al tart
m' haig de posar las mitenas.

GER. («Ni jamas bostezarás,
ni te ras-ques el co-go-te,
ni ha-gas nunca el mo-ni-go-te
con mue-cas, ges-to y de-más.»)

PEP. (¡A fé mia me sorprende!)

CAR. (Vaya! vaya!)

NIC. ¿Qué?

CAR. Res.

NIC. ¡Ah!

GER. «No hagas nunca tonterias.
ni saludes con alardes;
si es mañana, buenas tardes,
si es la tarde, buenos dias.

CAR. (Jo no sè aquesta senyora...)

(*S' alsa y passejant va á mirar per una porta lateral.*)

NIC. (¡Ja 'm puja la mosca al nas!)

(*Cada hú fa igual joch per distinta porta. Nicolau al alsarse apreta la cadira que será d' aquellas finetas, y trenca un llistò sens ni menos adonarsen.*)

(¡Bo! ja ha trencat la cadira.)

(*S' alsa, va cap al prosceni, y mira de quin modo's podrá afegir lo llistò perque no 's conega.*)

PEP. ¡Ni una mosca! (*Mirant per una porta.*)

CAR. (*En son lloch:*) (No 's veu!)

NIC. (*Idem.*) (Cá!!)

(*Anavan passejant impacients de dalt á baix, y quant sòn tots cap al fondo, surt Aleix per la mateixa porta per' hont se 'n habia anat y crida á Gervási.*)

ALE. ¡Psit!

GER. ¿Qui m' crida?

ALE. ¡Psit! Aqui, home.

GER. ¿Veus? Aquest llistò trencat.

ALE. Cuyta, vina. (*Ger. se detè:*) ¡Home, cuyta!

GER. Ves si era bo l' avisar.

(*Y desapareixen tots dos. Anant y venint de dalt á baix cada un del tres ha vist los quadros que hi haurá en la paret y diuhen mirant cada hu 'l seu respectíu.*)

CAR. ¡Home, es gracios! ¡Vaya uns quadros!

NIC. (¡Quins quadros mes naturals !)

PEP. (¡Canastos! «El hijo pródigo.»)

(*Tornan á surtir Gervasi y Aleix per la mateixa part.*)

ALE. (*A. Ger.*) (Doncas ja estás enterat.)

(*Y parlan baix. Nicolau s' enfila á una cadira.*)

NIC. (No veig prou bè las figuras.)

PEP. (¡Sublime, piramidal!)

(*Per lo que está llegint en lo quadro.*)

CAR. («Cena con unas mujeres.») (*Llegint.*)

PEP. («Se ha dado á despilfarrar.» (*Id.*)

NIC. («Ya está apacentando cerdos»)

GER. (¿No t' dich que entés?.. (*A Ale.*)

ALÉ. (*A Gerv.*) (Endavant.)

(*Los tres han cambiat de quadro. D. Nicolau salta á una altra cadira y ara tots llegeixen. Los dos criats se giran l' un de esquena al altre y ab lo dit al nas pensan.*)

CAR. («Su padre y madre le riñen.»)

PEP. («Está triste de llorar.»)

NIC. («Regresa al hogar paterno.»)

GER. D. Cárlos.

(*Aquest se gira y enrahona en son cantò, baix ab Ger.*)

ALE. (*A Nic.*) ¿Qué fa aqui dalt ?

NIC. ¡Hola! Mirava aquest quadros.

ALE. Pero home ¿ y la urbanitat ?

NIC. Miri. (*Li ensenya.*)

ALE. Bè: deixemho córrer.
y escolti. (*A l' aurella.*)

NIC. ¿ Si ? (*Content y parlan baix.*)

CAR. (*Al Gerv.*) Es natural.

GER. Diu que lo que ha de tractarse
devant d' ells no 's pot tractar ;
ab aixó , vosté procuri
que ells se 'n vágin , sol quedant,
ó sino, junt ab ells surti
pera prompte sol tornar.

CAR. ¿ Y á quin' hora ?

GER. Allá á las duas.

CAR. Corrent, tot se arreglará.

(*Se 'n va á la mateixa cadira ahont seya, pren un diari y 's posa á llegir.*)

GER. D. Pepito. (*Anant cap ahont es ell.*)
PEP. ¡Hola! ¿que hay?
GER. Es un secret. (*Parlan baix.*)
ALE. (*Ab Nic.*) (Donchs entesos.)
NIC. (Tant bè com l' be-á-bá.)
ALE. (Y procuri sol quedarse
ó surtí ab ells, per tornar.)
NIC. Y si de cas ¿á quin' hora?
ALE. A las tres en punt.
NIC. Hi vaig.
ALE. Y sobre tot, no ho olvidi,
sobre tot, urbanitat;
perque ella... (*Continuan baix.*)
PEP. (*Ab Ger.*) Perfectamente
GER. Com que son cosas que sempre
s' han de dí á solas...
PEP. Verdad.
GER. O procuri sol quedarse
ho surti ab ells, per tornar.
PEP. Entendidos. ¿Y á qué hora?
GER. A las cinch en punt.
PEP. (*Aprobantho.*) ¡Ajá!
(*Se 'n va á séurer á la mateixa cadira que ántes ocupava.*)
NIC. (*A Ale.*) (Deixiu per mí.)
(*Y se 'n torna tambè á la cadira ahont antes ha segut.*)
ALE. Donchs á véurer.
¿Qué tal? (*Al fondo, al trobarse ab Ger.*)
GER. Ja están avisats.
ALE. ¿Veus? Aixis tots tres van fora
y ningú 's pot agraviar.
GER. Si que á fé es portarho ab mónita
ALE. Aixó tè la urbanitat.
(*Se 'n van un per cada porta del segon terme.*)

ESCENA XVIII.

D. NICOLAU, D. CÁRLOS, D. PEPITO.

NIC. Sembla que aquesta senyora
per ara no surtirá.
CAR. Aixi ho penso: 'l que es per ara.
jo no crech que surti pas.
PEP. Ciertamente: yo hasta creo

que por hoy ya no saldrá. (*Pausa.*)
CAR. ¡ Las dotze ! (*Mirant lo rel-lotge.*)
NIC. (*Mirant lo sèu.*) ¿ Si ? Donchs li atrassa, perque tinch las dotze y quart.
PEP. Y aun así usted atrasa mucho : la media en punto. (*Mirant lo sèu.*)
NIC. } CAR. } ¡ Carat !!

(*Tancan lo rellotge l' un desprès del altre. Pausa.*)

PEP. (¡ Y no hay tu tia : no salen !)
NIC. (¡ Re res ; vaja , no se n' van !)
CAR. (¡Pues señor , nada : no s' mouhen !)

(*Aquesta escena mòlt pícada de pausas, de trucar á terra ab lo bastò, y de mirar los uns de regull als altres.*)

CAR. Si senyors.
PEP. Si.
NIC. ¿ Qué ?
CAR. Res.
NIC. ¡ Ah ! (*Pausa.*)
CAR. Si tenen algun recado , com que jo no ho tinch gens tart puch donarli:
PEP. (*Mòlta assiduitat*) Al contrario : si ustedes quieren marchar. me quedo, y lo que me digan...
NIC. Com que jo ja m' hi atipat, sò l' que mes puch esperarme ; ab aixó...

(*Los altres quedan cantant y picant ab lo bastò per distreurers. Ell al veureho queda un moment parat; pero el fi arronsa las espatllas y se posa á fè l' mateix. Ells cantan ópera y ell cansò ordinaria.*)

CAR. (*Pausa.*) (¡Res!) (*Volent dir que no 's mouhen.*)
PEP. (¡ Nada !)
NIC. (¡ Cá !!
CAR. Donchs senyors. (*Alsantse una mica.*)
NIC. (*Sech, sense mourers.*) Servirlo.
PEP. (*Ab mòlts modos.*) Abur.
CAR. (¿ Aixó voldriau ? ¡ Donchs may !) (*Se torna á assentar repapantsi mes.*)
PEP. (Probemos) (*Repetint l' joch.*)
CAR. Abur.
NIC. Servirlo.
PEP. (¿ Si ? Pues no lo lograrán.)

(*Torna á trucar. Ara Nicolau repetint lo joch diu:*)

NIC. (Potser jo...)
CAR. Abur.
PEP. Hasta luego.
NIC. (Vejam qui se 'n cansará.)
(*S' assenta de nou repantigantse mòlt mes.*)
CAR. (Lo millò es que me'ls emporti
com aquell ha proposat
á dar una volta, 'ls deixo
y torno sol pe 'l mèu plan.)
NIC. (Lo millò es fè l' qu' ell me deya.)
PEP. (Voy lo del mozo á probar.)

(*Tots tres s' han alsat poch á poch sense veurers l' un al altre fins que están drets.*)

CAR. (¿Volen vení á dá una volta?
NIC. Aixó anava á proposar.
PEP. Lo mismo iba yo á decirles.
CAR. Donchs anem.
PEP. ¡Bravo!
NIC. Endavant:

(*Tots prenen los sombreros y se 'n van cap al fondo, quant al ser á la porta 's trovan D. Pepito y Cárlos fent cumpliments l' un perque passi l' altre y D. Nicolau en lo prosceni impacient.*)

CAR. Fassi 'l favor...
PEP. Caballero...
CAR. No permitirè...
NIC. (*Cremat.*) (¡Endavant!)
PEP. Permita usted...
CAR. Imposible.
NIC. ¿Donchs que no volen cuytar
CAR. Yo ..
PEP. Usted...
NIC. ¡Qué tanta candonga!

(*No podentse aguantar mes, atravessa bruscament, fentlos mal á tots dos y desapareix pe 'l foro. Los altres quedan un moment ab las mans altas, fins que enfurismantse de repent se 'n van amenassadors al detras d' ell: y en aquet moment apareixen per quatre portas distintas D.ª Clara, Sofia, Aleix y Gervasi y senyalantlos, riuhen de lo que acaban de veurer*)

TOTS. ¡Ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja!!!

FI DEL ACTE PRIMER.

ACTE SEGON.

La mateixa decoraciò.

ESCENA PRIMERA.

GERVASI, ALEIX.

(*Tots dos mudats, y mirantse un á cada mirall.*)

GER. ¿Qué vols dir?
ALE. Que sò senyò.
GER. ¡Ah! prou si... ¿ets senyò y serveixes?
ALE. Vetaquí 'l que no coneixes:
serveixo y encara ho sò.
Serveixo perque sò pobre
d' haver fet mòlts disbarats;
mes sò fi, y 'ls mèus passats..
GER. ¿Son gent lluhida?
ALE. ¡Oh! 'L que sobra.
No crech pas que may t' acudi
que puguéssen serho tant.
¡Jo tinch un oncle ajudant!
GER. ¿Del general?
ALE. D' un estudi.
Y que si ell no es gens bagarro,
arribará dant llisons...

GER. ¿Potsè á mestre de minyons.?
ALE. Si ; catedrátich de narro.
GER. ¡ Ah ! aixis ja es altra cosa.
ALE. ¡ Quin talent !
CER. ¿ Ans de dinar ?
ALE. A tot' hora.
GER. ¡ Mira 'l fart !
ALE. Ja fins crech que li fa nosa.
¡ Quin cap ! A mi l' sèu sombrero
m' entra tot fins aqui baix.
¿ Saps alló que du' un bastaix ?
Donchs ja li veus sense volerho.
GER. ¡ Bah, bah, bah ! Vès á pescar.
ALE. ¿ Qué vols dir ?
GER. Que tú 'm creus tronya
y 'm vols pintar la cigonya.
ALE. ¿ Jo ? Si ni sè dibuixar.
GER. ¡Ves tú si jo ara creurè !...
ALE. ¡Home, si 'n venim de rassa!...
Y ab mí ¿no veus lo que passa ?
GER. ¿Qué vols dir?
ALE. Lo mòlt que sè.
Pórtam qualsevol llibrot
y 'l llegeixo de *corrido* :
«Oscar y Amanda,» «El bandido...»
GER. ¿Y saps de llenguas?
ALE. De tot.
GER. ¡Mare de Dèu ¡ com s' hi quadra !
ALE. No hè perdut mes que l' inglés
y 'm sap prou greu.
GER. Home, ves...
Potsè se 'l va endur la esquadra.
ALE. ¡ Vès gat !
GER. Si, perque ell m' espera
per matá l' oca.
ALE. ¡ Ah ! l' ánech !
GER. Si, si, ara li fan lo mánech !
es oca y vèsli al darrera.
ALE. ¿Qué vols dir? (*Sorpres.*)
GER. Que tambè 'm creya
que era ánech; mes ho han mirat
y es un' oca.
ALE. No es vritat.
GER. Tè dich que es oca com deya.

ALE. Vaya, donchs, te dich que no.
GER. Si la Pona...
ALE. S' equivoca.
Anech.
GER. Oca.
ALE. Anech!
GER. (*Creixent per graus.*) Oca.

ESCENA II.

ALEIX, GERVASI, CLARA, SOFIA.

CLA. ¿Se pot saber que es axó?
SOF. Y tal! ¿Y ara, que succeheix?
ALE. Als peus de vosté, senyora.
GER. Res: aquet que 'm sosté y fora
que la oca es ánech.
CLA. (*Posantse 'ls maneguins.*) Aleix!
ALE. Ara vegi vosté, jo,
si de cert no ho sapiguès,
si tinch algun interés
en sostenirli que no.
GER. ¿Y jo per qué ho sostindria?
CLA. No ho sè pas. (*A Sof.*) ¿Que has reparat
tú si ho es?
SOF. No ho he notat.
CLA. Córdim. (*Los maneguins, á Aleix.*)
SOF. (*A Ger.*) Córdim
GER. (*Rondinant.*) (Jo diria!)
CLA. Jo, tant si es ánech com oca,
los ho regalo á vostés
perque s' ho mengin.
ALE Y GER. ¿Si? (*Contents.*)
SOF. (*Perque no corda.*) Vés.
GER. ¡ Oy que no en menjarè poca!
ALE. Poch. (*Marcat.*)
SOF. ¡ Retiri la promesa
sino callan!
ALE. Jo per çò
n' hi dono gracias, peró
GER. Es oca.
SOF. (*A Ger.*) ¡ Corda!
CLA. (*Contenintlo.*) ¡ Y prou fresa! (*Pausa.*)

ALE. Donchs ara 't vull persuadir.

(*Ara estavan, comensant per la dreta, tots de frente al públich, Aleix, primer, desprès Clara, desprès Gervasi y per fí Sofía; tots arrenglerats y cordant cada hú 'l manegui de la senyora; quant ara, Aleix, per persuadir á Gervasi dòna un giravol sens deixar la ma de donya Clara, de manera que, fentla voltar tambè á n' ella, quedan primer la senyora y ell segon. Gervasi, cremat de véurer que 'l vol persuadir fa 'l mateix joch passant per devant de Sofía, aixis com l' altre ho havia fet per detrás, y ara 's queda ell al últim de tots.*)

GER. Donchs ara jo 't dich que no.
CLA. ¿Y es urbanitat aixó?
SOF. ¿Y vosté hó podrá sufrir?
ALE. ¡Y tal, home! Quant se passa
sempre 's passa per detrás.
¿No has vist jo?
SOF. (*A Ger.*) ¿Quant cordarás?
GER. No puch.
CLA. ¿Que costa? (*A Ale.*)
ALE. (*Ho proban un rato.*) Un xich massa.
CLA. M' ho cordarè jo mateixa.
SOF. M' ho cordarè y s' ha acabat. (*Ho fan.*)
CLA. Y vull mes urbanitat.
ALE. Si senyora; y mòlt bè 's queixa.

(*S' ha d' haver portat de manera que ara las senyoras estíguin una á cada cantò, y los criats al mitj.*)

CLA. ¡Ves. si per totas las ocas
del jardí del general
ni per res d' aquest mon, cal
tenir rahons!
SOF. (Y no pocas.)
ALE. No 'n tindrem com vosté ha dit.
SOF. Ho creurè quant ho veurè.
CLA. Vegi que se 'm posin bè
las canals de aquest vestit.

(*Las duas durán lo vestit tal com está quant acaban de posarsel; es á dir, ab frares y arrebossats.*)

SOF. Ay tè rahò! Mírau, Gervasi.

(*Los criats s' ajupan, y rodan las senyoras perque ells vajin estirant lo vestit.*)

CLA. ¡Bo! M' he descuidat lo bano.
SOF. Jo tambè! y si 'ls ho demano...
CLA. Hi haurem d' anar.

SOF. Quasi, quasi.

(*Ellas van voltant y los criats tambè rodant y estirant, de modo que ara están ajupits al mitj d' ellas que han quedat l' una de esquena al altre ; y com en aquest moment ellas pensan que ja está prou estirat lo vestit ; sens girarse se n' van cap al sèu quarto deixant als criats l' un de cara al altre y ajupits sens haverse adonat de que se 'n anessen.*)

ALE. ¿Veus ? Un ánech, si un li toca,
tè un sech aqui; miraho bè.

GER. Per ço qu' es oca y no l' tè.

(*Ara 's giran l' un de esquena al altre per estirar lo vestit á las senyoras y quedan tant sorpresos de veurers sense ellas que quedan un moment com lelos, desprès d' haver caigut agenollats ó assentats ; pero al últim no vegent ningú s' aixecan espolsantse los genolls y se 'n van cap al fondo, l' un d' esquena al altre com mirant si en algun dels quartos hi ha las senyoras, fins que al trovarse tots dos al llindar de la porta del foro, 's contemplan un rato, y al fi 's diuhen, anantsen un per cada cantò.*)

ALE. (¡ Ay ay !)

GER. (¡Ay ay!)

ALE. ¡Anech !

GER. (*En la porta.*) ¡ Oca ! (*Se 'n van.*)

ESCENA III.

SOFIA; desprès GERVASI y ALEIX.

SOF. Si, si; femho: sempre m' sembla
que no es prou encarregat. (*Recelosa.*)
«Amado mio : no olvides (*Llegeix carta.*)
afectar urbanidad ;
sabes que mamá lo exije
y yo obedezco á mamá.
Yo buscaré ocasiones.
para que puedas probar
que tienes mucha. No olvides
á quien te ama y amará.
hasta la tumba. Sofia. » (*Toca campanilla.*)
Me sembla que no está mal.

GER. ¿Que havem d' anar á doctrina? (*Entrant.*)

SOF. Tens de du' una carta aviat

ALE. (*Surt.*) ¿Qué demana, senyoreta?

SOF. Si; pero ara ell ho fará.
(*A Ger.*) ¿Saps á casa de Don Cárlos?

GER. ¿Casa Don Carlos?... ¿Ahont cau?

ALE. Home, en lloch. Si es casa nova
¿cóm te de cáurer?

GER. ¡Carau!
¿Y sabent tant vas á peu?

ALE. Perque han plegat las centrals.

SOF. Es carrer dels Ases; entras,
demanas á can Puigdalt.

GER. ¿Quin es lo carrer dels Ases?

ALE. Si hi passas tu, tots.

GER. Me 'n vaig
si no calla desseguida.

SOF. ¡Y es cla 'l pobre massa fa!

GER. Es clar, perque si fos sabi
ja no seria criat.
¡Ves per cinch duros al mes
si 's pot trovar un gran cap!

SOF. Donchs se 'n va al carrer dels Ases,
setze, quarto principal,
y li entrega aquesta carta.

(*Sofia dona la carta á Gervasi; pero Aleix li pren y diu havent mirat lo sobre.*)

ALE. Bè ¿ja te 'n recordarás?
Setze... pensa en Carnestoltas.

GER. De setse, de setse, de setse!

(*Se 'n va cantant cap al fondo y 's descuida la carta.*

SOF. Ay!

ALE. Qué?

SOF. La mamá.

ALE. (*A Ger.*) Tú, la carta.

(*Gervasi 's gira per pèndrer la carta; pero aixis que veu á la senyora, no la vol, y confusos y sofocats, l' un se la passa al altre sense saber que fer, fins que al fi se la queda Gervasi que 'se la fica á la butxaca.*)

GER. La senyora.

SOF. Vès ..

ALE. Vejam.

SOF. ¡Ves qui ha vist may mes desditxa!

CLA. ¿Se pot saber que ha passat? (*Ho ha vist.*)

ALE. Als peus de vosté, senyora.

(¡Ay quin xáfach hi haurá!) (*Pausa.*)

CLA. Surti d' aquí deseguida.

ALE. Als peus de vosté.

CLA. Aviat.

ALE. (Vaig á preguntar si es ánech
al senyor del pis de dalt.)

ESCENA IV.

GERVASI, SOFIA, CLARA.

(*Sofia confusa s' está contant las barnillas del bano.*)

CLA. Fassi l' favor de la carta (*A Ger.*)
que ara mateix s' ha amagat.

GER. ¿Que potsè s' creu que jugavam
á descambrilla? (*Fent lo tonto.*)

CLA. Ja, ja.
Dónguimela y deixiu correr.

(*Gervasi 's trau un joch de cartas de la butxaca, l' esten com un bano mentres que Donya Clara está un moment d' esquena, y presentantli, diu:*)

GER. Quedará 'l joch esgarrat;
pero prenga la que vulga.

CLA. Vosté fa 'l ximple, y ja sap
que aquestas cosas no 'm passan.

GER. Pero senyora, si fa... (*Butxaqueja.*)

CLA. Dongui 'l billet desEguida.
Vejam si aixis m' entendrán.

GER. Catorze mil cinch cents tretze.

CLA. Senyor, Dèu mèu!

GER. (*Dantli un billet.* Empedrats.

CLA. S' ha acabat, y prou fè 'l ximple;
es carta ó bitllet, y sap
que no es de joch ni de rifa.

GER. ¿Donchs vegi si 'l pot trobar
girant totas las butxacas?

(*Se gira del revès totas las butxacas dels pantalons, del gech y de la armilla, de modo que quedan fora, y la carta no 's veu ni cau en lloch.*)

CLA. Vegi si ha caigut per 'llá.

GER. Si no es foradat 'l sostre...

SOF. (¡Ay, Dèu meu! com m' ha salvat.)
(*Gervasi ha ences un misto per buscar.*)

Cla. ¿Que encen mistos 'sent de dia?
Ger. Es que...
Cla. Ja se 'n pot anar.
Ger. (Ja m' hi escapat d' una y bona.)
Cla. (A fé ho hauria jurat.)

(*Gervasi se 'n va y al passar pe 'l costat de Sofia, aquesta li diu ab dissimulo.*)

Sof. (Vágila á dur desseguida.
Ger. M' ha dit setze?
Sof. (Si.)
Cla. *(Sentáda y pensant.)* (Es estrany.)
Ger. ¡De setze , de setze!..
Cla. Y ara?
Ger. ¡Ay, ay, ay, ay, ay, ay, ay!!
Sof. ¿Qué deu ser?
Cla. ¿Que deu succehir.?

(*Desde aquest moment, Gervasi 's posa á fer passos curts cap al foro, arrossegant los peus; y's vol girar de tant en tant com per ajupirse; pero al veurer que 'l mira Donya Clara, se torna á posar dret de repent y á fer los passos d' avans.*)

Cla. Gervasi.
Ger. ¡Ja ! no es gran cosa:
un dolor...
Cla. ¿Dolor ? Vejam.
Ger. ¡Já! M' hi vaig á fè unas fregas.
Cla. Bè, home, vingui.
Sof. (¡Ay ay!)
Cla! Posi 'l peu á la cadira.

(*Gervasi lluyta una mica per ferho; pero al fi, Clara ab veu imponent li fa fer á la forsa.*)

¡Posi!

(*Un cop li ha posat, Donya Clara li treu de baix dels pantalons la carta, que ja abans d' això se veya surtir una mica.*)

Sof. (¡Dèu mèu!) (*Anonadada.*)
Cla. ¿Eh? ¿qué tal?
Sof. (Pobre de mi! ja estich fresca.)
Ger. (Avuy salto punt en blanch.)
Cla. Veliaqui 'l que jo dich sempre.
Ger. Es que...
Cla. 'L pecat fa forat.
Ger. ¡ Jo !
Cla. Aqui 'l tens; á la butxaca.

(*Agafa la butxaca del pantalon de Gervasi y la ensenya á Sofia.*)

Ell se l' ha anada estripant
per ferhi passar la carta,
y l' hi ha passat, calsa avall.

GER. Es que,..

CLA. Surti desseguida
y veurè ab vosté 'l que faig.

GER. (Lo no ser moda l' dur trabas
ara m' fará perdre 'l pa.)

ESCENA V.

D.ª CLARA, SOFÍA.

CLA. Sofía.

SOF. Jo...

CLA. Tot ho sè.

SOF. La primer carta en ma vida...

CLA. Tot ho sè; ja la he llegida (*La esqueixa.*)
y 'l que fa 'l cas te dirè.

SOF. ¿L' ha llegida?

CLA. Sí: una estona
que tú á dins te l' has deixada,
jo hi entrat, la he revisada
y ja he vist per ço quets bona.

SOF. No mamá... Jo li he faltat
tenint tant poca confiansa;
pero sempre ab la esperansa...

CLA. Faltas á la urbanitat.

SOF. ¡Urbanitat! ¿qué potser
no está escrita ab prou finura?

CLA. ¿Y tú, filla, ets tant criatura
que 't creus que mes no has de fer?
¿Creus que ja no 's pot faltar
y que 's cumpleix prou y massa,
sabent dir bè:—Cóm ho passa,
pássinhobè y Dèu los guart.»
¿Cóm la urbanitat se proba,
per mes qu' ab finura sia,
si comets la grossería
d' escriurer cartas á un jove?
¿Cóm probas la urbanitat,

si, segons veig, mil vegadas
devant criats y criadas
ab est jove t' has citat?
¿Cóm la urbanitat demostras,
si m' has amagat fins ara
á mí, á la teva mare,
totas las relacions vostras?
¿Cóm la urbanitat ensenyas
si, encara que estéu prou fins,
han de veurer tots los vehins
ullets y cartas y senyas?
¿Es á dir, que s' pot cumplí;
sent mal criat, mentres á l' hora
se diga bè:—Abur, senyora.
¿Vosté está bè? Gracias, si.
Ho veig y quedo sorpresa
de que ho hagis may pensat:
¿Cóm vols tení' urbanitat
si no tens delicadesa?

SOF. Vegi si en Gervasi val
que jo 'm senti renys així;
quant vinga, ell s' ha de sentí
lo que es grosser y animal.

CLA. ¿Li vols dir lo que es grosser
dihentli animal? Filla meva;
tú la grossería sèva
ab la teva vols desfer.
Remey ridícul y vell
que may cura á n' al contrari.
¿Cóm s' ha de creure ordinari
si veu que tú ho ets mes qu' ell?

SOF. Si fòs ab algú de nom
no dich que no; ¡pero un criat!

CLA. No pot ser ben educat
lo qui no es ab tothom.
Y no 't desfará ningú
máximas que son tan rectas;
en aquest mòn, si respectas,
te respectarán á tú.

SOF. Si vosté ho vol se fará.

CLA. Los dius tú y no costa ré
lo tractarlos de vosté;
per aixó pots comensá.

SOF. ¿De vosté?

CLA. ¿Per qué; qué 't supta?
SOF. No mes es perque aixi fòra
tant lo criat com la senyora.
CLA. ¿Y no ho es?
SOF. Donchs jo...
CLA. ¿Qui ho dupta?
Sòn tant com tú, y tenen sobre,
per compensá algun defecte,
lo que es digna de respecte
la desgracia de ser pobre.
Los havem de tractá' aixi,
perque judiquis per ço
que es favor, no humillació
lo que 'ns tinguin de serví.
Si hi ha algú que diu qu' es lley
que s' humillin, es un plaga:
si nosaltres los dem paga,
ells nos dònan son servey.
Per ço es que sols ab reduirnos
á pensar, deus respectarlos;
quant pe 'l favor de pagarlos
fan lo favor de servirnos.
Dirás que fins gent de nom
contra aquest pensar s' exalta;
mes si en aixó tothom falta
jo cumpleixo per tothom.
Per ço veurás que sufreixo
y sò tant condescendent,
y si 'ls renyo sò prudent,
perque penso quant pateixo,
que de aixó de criada y criat,
que tant s' ha arribat á dirne,
si be es pesat lo tenirne,
l' serne es mòlt mes pesat.
Per ço de tant bona gana
en que 'm servirán confío,
y per ço jo no cambío
de criats cada semana.
Jo sè senyors, y dels grossos,
que creyent tenir cultura,
y modos, y gran finura,
tractan als criats com á gossos;
Mes per mòlt que portin guants
y 's saludin y 's visitin

y parlin baix y s' invitin
per reunions elegants,
may han comprés ni comprenen
lo qu' es ser ben educat;
perque mòlts, d' urbanitat,
creuhen tenirne y no 'n tenen.

SOF. Donchs al col-legi 'ls tractavan
que fins los feyan plorar.

CLA. Ja veus, donchs, com ha d' anar
si 'ls que n' ensenyan no 'n saben.
Ara, tornant á lo tèu.

SOF. Sè qu' he faltat y perdoni.

CLA. Deixa que un consell tè doni
y com jo 't perdoni Dèu.
¿Diu ell que t' estima?

SOF. Sí.

CLA. ¿Y tú?

SOF. Jo... *(Sofocada.)*

CLA. Be, vaja, es clar:
no contis tantas rajolas:
olvida, y si 't desconsolas
aconsólat ab plorar,

SOF. Donçhs no fassi mudá 'l país
á n' aquell bano de dol,
perque jo sola y ell sol,
nos morirem de precís.

CLA. ¿Vos moriréu? ¿y per qué?

SOF. Perque ja 'ns ho vam prometre
«Si tú me dejas...»

CLA. Etcétera.

SOF. Y vam jurarho.

CLA. Donchs ré.

SOF. Vosté ha promés que m' daría
á n' al mes galan dels tres.

CLA. Y si jo prometo res
may per res me 'n desdiria.

SOF. (Dèu fassi que avuy estiga
mes que may amable y fi.)

ESCENA VI.

D.ª CLARA, SOFIA, ALEIX; desprès D. CÁRLOS.

ALE. D. Cárlos.
SOF. (*Alegre.*) ¡Ah!
CLA. Ja es aquí.
(Séu y vèsten quant t' ho diga.)
CAR. Als peus de vostés, senyoras.
CLA. ¡Oh! D. Cárlos!
SOF. (*Satisfeta de la finura.*) (¡Bè!)
CAR. ¿Cóm van?
CLA. Perfectament.
CAR. Veig que están...
SOF. (Esperantlo fa dos horas.) (*A Car.*)
CLA. Aleix, acosti cadira.
(*Aleix du 'l casquet á la ma, per agafar lo silló se veu embrassat, y per estar llibre deixa 'l casquet damunt l' assiento del mateix sillò qne porta.*)
CAR. ¡Hola, Aleix! (*S' assenta sobre 'l casquet.*)
ALE. (*Finura ecsagerada.*) Ho passa bè?
CAR. Bè; y vosté?
ALE. Bè. (*Cumpliments.*)
SOF. (Jo no sè
perque fa això y no se retira.)
ALE. ¡Bè! ¿ahont he deixat la gorra?
CAR. Mòlt bè, molt bè, donya Clara.
¿Vosté bona?
CLA. ¡Pse! Per ara...
Y vosté? (*Aleix busca la gorra.*)
ALE. (Deixemho corre.) (*Se 'n va.*)
CAR. Jo ja ho veu; perfectament;
aprofitant aquesta hora
per vosté, que á fe, senyora,
que hi quedo ben malament.
CLA. D. Cárlos, vosté ab nosaltres
sempre hi queda bè de sobras.
CAR. Donya Clara, 'ls que som pobres
sempre sòm esclaus dels altres.
SOF. (Ara reparo una falta:
no 'ns ha dat la ma al entrar.)
CAR. Lo qui viu de traballar

quant no corre diu que salta.
SOF. (¿Y no veu que no es finura
lo parlá aixís del treball?
CAR. Y vostés; ¿qué tal lo ball?
SOF. Ah ! mòlt bè: per ço 's procura.
Se va convidant la gent...
CLA. Y vosté convidát queda.
CAR. Jo senyora...
SOF. (Ja ho enreda.)
CAR. No crech poder.
SOF. (¡Imprudent!
¿Cóm no sap que qui no acepta
ja falta á la urbanitat?)
CAR. Me trovo tant ocupat.
SOF. (Es clar; ja 'n te mal concepte.)
CLA. Vosté ja ho sap: si es possible
y ve, li apreciarem,
CAR. Cregui que ho procurarem.
SOF. (Ho veig y sembla impossible.)
CAR. Pero, si de cas no vinch,
desitjo qu' hi hagi alegria
y que 's celebri aquest dia,
perque, ab l'apreci que 'ls tinch,
ja que avuy la casa estreno
ditxa al surtí hi vull deixá.
SOF. (Fins temo que 'ns donará
décima com lo sereno.
¡Jo no sè com no sap que ara
los bons dias ja no s' donan!)

(*En aquest moment s' adonan de que ha entrat Aleix, que busca per sillons y cadiras, sense res al cap.*)

CLA. Aleix ¿que no veu que enrahonan?
ALE. Donchs li dirè que no encara.
(Me vindrá bè per fingí.) (*Estornuda y se'n va.*)
SOF. Li vull dar satisfacció
d' allavoras.
CLA. ¡Ah, bè, no.
ALE. De lo que he fet.
CLA. ¡Ah! bè, sí!
CAR. Perque aixó al davant dels altres
al cap y al fí inútil fora.
CLA. Es mòlt natural, senyora;
aixó ha de sè entre nosaltres.
SOF. (Probem ara si es atent.)

¡Ay! (*Deixant caurer lo bano.*)

CLA. ¿Qué?

SOF. 'L bano.

CLA. (*Cullintlo y dantli.*) ¡Tè, tonteta!

CAR. ¡Ay! dispensim, senyoreta.
(*Que ha estat un poch distret.*)

SOF. (Ja hem comensat malament.)

CLA. Y, vosté que 'ls deu coneixer,
¿que tal aquells dos senyors?

CAR. ¿Com, donya Clara? ¿quins dos?

CLA. Los que fa poch que ara deixa.

CAR. D. Pep y D. Nicolau?

CLA. Si, senyor.

CAR. No 'ls sè defectes
y 'ls tinch per dos bons subjectes.

SOF. (Ara 'ls alaba, 'l babau!)

CAR. Que son dos senyors com cal
puch jurarli, perque ho sè.

CLA. (No 'n diu cap mal; ja va bè.)

SOF. (Ne diu mòlt bè; ja va mal.
La mamá prou s' hi inclinava
y ell l' hi inclinará mes)

(*Sofía comensa ara á fer ullets á Cárlos, pero aquest no la enten y se la mira, fins que el fí pensa que li agafa algun treball y diu aturdit.*)

CAR. ¿Qué, Sofía?

CLA. Filla, ¿qué es?

SOF. ¡No! ré, cá; una bolva al ull.
Ja 'm ha passat.

CAR. Per ço deya...

CLA. ¡Ay! ¡Deu meu! qui sap que 'm creya!

SOF. (Estich que la sanch me bull.)

CAR. ¿Y aquella pobra senyora
que donya Julia 'm va dí?

CLA. Crech que va seguint axí.

CAR. ¡Desgraciada!

CLA. ¡Prou ho plora

CAR. Jo prou l' hauria ausiliada;
pero, la vritat, me pesa
ferir cap delicadesa
y la crech mòlt delicada,

CLA. ¡Ay D. Carlos! li asseguro
que faria una bona obra,
perque ¡pobreta! es mòlt pobra.

CAR. Així m' ho han dit.

CLA. ¡Oh! li juro.

CAR. Donchs buscarè una manera
que, salvant sa dignitat,
admeti una cantitat;
es dir...

CLA. Bè, es cla!...

CAR. Una friolera.

(*Mentrestant Sofía ha estat fent senyas y ullets quant no mirava sa mare, y donant senyals d' impaciencia.*)

SOF. (Vaja, re; per tot procura
menos pe 'l verdadè objecte.)

CLA. (Vamos, bè; galan subjecte
si estès mes alt de finura)

SOF. ¡Dèu meu, Dèu meu! tot perdut!

(*Alt que 'ls dos ho senten y s' abalansan á veurer que tè.*)

CLA. Ja 't repeteix lo de abans?

SOF. (¡De visita sense guants!
¡Ves á quí s' ha ocorregút!)

CAR. (Jo estich ja que desatino.)

CLA. (¿Vaya un ventar mes suptat!) (*Ho fa Sofía.*)
(*Apart, prenentli bano y com reprenentla.*)

SOF. Tinch calor.

CLA. ¿Veus? s' ha esqueixat
tota la cara de un xino.
(Vèsten.) (*Enfadada.*)

(*Sofía s' alsa per anarsen, en aquest moment veu en una cadira 'l sombrero de Cárlos y fa un crit desgarradór que sorpren als dos.*)

SOF. ¡Ay!

CLA. ¿Qué hi há?

SOF. ('L sombrero
que se 'l ha deixat allá
y 'l tè de tení á la má.)
¡Ay, mamá! (*Plorant mòlt.*)

CAR. ¡Quin desespero!

SOF. ¡Per Dèu mamá!

CLA. Álsat, dona...
(*L' aixeca y se li desmaya en los brassos.*)
¡S' ha desmayat!

CAR. Si es servida.

CLA. ¡Gervasi, Aleix, desseguida!

ESCENA VIII.

Los mateixos, GERVASI, ALEIX.

(Gervasi porta l' ánech y encara disputan.)

ALE. Anech!
GER. ¡Oca!
CLA. *(Per Sofía.)* No está bona.
GER. Miri. *Ensenyantli; ella li pren.)*
CLA. ¡Deixi está aquesta oca!
ALE. Anech.
CLA. Bueno: aguanti aquí.

(Com que Clara ha pres l' ánech á Gervasi per posarli Sofia en los brassos, ara per ajudarlo dòna l' anech á Aleix.)

CLA. Tingui.
ALE. Bueno.

(Ab tot y haverse desembrassat del anech, veu que no son prou ella y Gervasi y állavors diu á Aleix indicantli qne fassi l' favor d' ajudarlos.)

CLA. Vingui.
ALE. ¿Si?
Fassi 'l favor d' aguantarlo.

(Dòna l' ánech á don Cárlos que 'l pren distret sens que ho hagi vist Donya Clara y se 'n va ab ells.)

CAR. ¡Ahont surt aquest ab aixó!
No hi ha mes: ó ella ó jo:
per forsa havem d' arreglarho.
Lo renyarla de repent...
Lo desmay que ella tè encara...
¡Oh! No hi ha dupte... la mare
s' oposa al mèu casament.
ALE. Bè ¿que tal? Es ánech ú oca? *(Entrant)*
CAR. Primer de tot, meditem. *(No sent re.)*
ALE. Bueno; no hi ha res que dí:
vosté meditiu un rato,
perque jo l' ánech no 'l mato
que no 'm donga 'l no ó 'l sí.
Hi havem jugat un brenar.
GER. *(Surtint.)* Be ¿qué tal? ¿Es ánech ú oca?
ALE. Ara á tú ja no 't pertoca:
ell ho ha de determinar.

GER. Donchs... (*A Cárlos.*)
ALE. Calla, home, que' ara ho pensa.
GER. ¡Ah! (*Ap. los dos.*)
ALE. ¿Y qué tal D.ª Sofía?
GER. Ja torna en sí.
ALE. Ja ho sabia;
¡tè unas manyas quant comensa!
GER. Diu que tè tant mala estrella
y ara l' hi deixada allá
que crida y diu:—¡Ay mamá!
ALE. ¿Y no diu que noche aquella?
GER. No.
ALE. ¿Donchs digas que no canta?
GER. ¡Ca cantar! ¡Pobra! Si plora.
CAR. ¡¡Y si 's matès!! (*En sa idea.*)
ALE. D' aquí un' hora.
CAR. ¡Aquesta idea m' espanta!
GER. (*A Ale.*) ¿Qué diu?
ALE. Calla.
CAR. ¡Decidit!
(*Ara se li posa un criat á cada costat, passejant ab ell.*)
ALE. ¿Es dir que está?
CAR. Sí, ja está.
GER. ¿Qué contesta?
ALE. Y bè. Está cla:
lo que jo t' havia dit.
CAR. Hi estich com boig, fins m' agrada
aquell caminar.
ALE. (*Com una oca.*) ¡Sí; alló!
CAR. Y aquella veu.
ALE. Co, co, co!!
CAR. Y aquell coll blanch.
GÉR. Com nevada.
Per ço jo dich que si ho fòs
ALE. Calla.
CAR. (*Abstret.*) Y si bè no es bufona.
ALE. Ah no... aixó no.
CAR. Es mòlt bona.
ALE. Prou... (ja la veurá ab arrós.)
CAR. ¿Y ella... es clar l' haurá promesa.
ALE. Aquí encara no fa un' hora.
Anirem un dia á fora
y...
CAR. (¡S' ha vist semblant sorpresa!)

¡L' ha promesa!

ALE. Aquí á tots dos.

GER. Mes que promesa... l' ha dada.

CAR. (¡Mare tant desapiadada
ni entre tigres crech que hi fòs!)

ALE. ¿Es dir donchs que diu que ho es?

GER. ¡Y qui ho podrá may duptar!

ALE. Gracias. Noy paga 'l brenar.

GER. Bè... tè 'l pagarè desprès.

(Aleix se 'n du' l' oca y se 'n van un per cada cantò.)

ALE. ¡Oh! Es que no ho pendrè per broma.

GER. ¡No 't dich que bè!

ALE. ¡No faltava!...

GER. ¡Ah! Tú.

ALE. ¿Qué?

GER. *(Dantli un paper.)* ¡Oy que no hi pensava!

ALE. ¡Ah! Las pastillas de goma.

(Dòna l' ánech y una bola á Ger. Ell se queda ab la paperina y se 'n van, mirant cada hu lo que porta, per distins llochs.)

ESCENA VIII.

CÁRLOS, D.ª CLARA.

CAR. Es precis que ara al moment
en un determini pensi.

CLA. D. Cárlos, vosté dispensi;
pero ha estat un accident.

CAR. ¿Y se trova?

CLA. Un xich millò

CAR. Doncas d' anarmen ja es hora
y una súplica, senyora
vaig á ferli sobre aixó.

CLA. Vosté dirá si m' entera,

CAR. *(Sech.)* Es que jo estimo á Sofía
y fins avuy al mitj dia
de vosté lo si s' espera.

CLA. ¡D. Cárlos!

CAR. Si vosté 'l nega
tambè al fi tindrá de sè,
ab aixó, per lo seu bè,
que 'l donga aviat se li prega.

CLA. Mes vosté...
CAR. Dintre d' una hora
sò per la resposta aquí.
CLA. ¿ Y ha cregut ja may de mí..?
CAR. Als peus de vosté, senyora. (*Se 'n va*)

ESCENA IX.

D.ª CLARA, ALEIX, SOFIA, desprès GERVASI.

ALE. (Comensém á tenir tòs (*Entrant.*)
per prepararnos ab manya.)
CLA. (¡ S' ha vist cosa mes estranya!)
SOF. (*Entrant.*) Mamá.
CLA. (*Sorpresa de Car.*) ¿ Qué?
SOF. ¡Perdò pe 'ls dos!
CLA. Me n' ha fet una de nova
que ja per mòlts no 'n tindria.
SOF. Es perque avuy tè mal dia.
CLA. Fem ab los altres la prova,
* y pensém ben bè en que jó,
si 't desmayas ó fas res,
los responch que no á tots tres
* y s' acaba la funciò.
ALE. Quant comensa aixis, m' amola. (*Per la tòs.*)
CLA. Si que es un xich massa tòs.
SOF. Fins hi ha cops que sembla un gòs.
ALE. Per ço li dono la bola. (*Prenentne una.*)
SOF. ¿ Trucan? (*La campanilla.*)
CLA. Surti y vagi á obrí.
ALE. ¡Je je jem!... ¡Ditxosa tòs! (*Se 'n va.*)
CLA. (Ara vè 'l número dos,)
SOF. ¡Y veig que plou! (*Per la finestra.*)
CLA. Crech que si.
SOF. * Pensi en que lo que ell ha fèt
no es faltá á la urbanitat;
que ha sigut atolondrat...
CLA. * Tot aixó es lo mèu secret.
SOF. (¡Sento al cor las trepitjadas!)

ESCENA X.

Las mateixas, GERVASI, ALEIX; al fi Sr. NICOLAU.

GER. Senyoras... (*Surt afadigat.*)
CLA. ¿Qu' hi ha?
SOF. ¿Qué, babau?
CLA. Acabem.
GER. D. Nicolau
ab las botas enllustradas.
ALE. Senyoras... (*Content entrant.*)
CLA. ¿Qu' hi ha?
ALE. Ja es aquí.
CLA. Donchs arréglin això un poch:
cada cadira á son lloch.
(*Los criats arreglan las cadiras, quant Aleix trovant lo casquet xafat en una d' ellas, diu ensenyantlo:*)
ALE. Miri.
CLA. ¿Qué?
SOF. (¡Ay pobre de mí!)
ALE. Lo casquet que jo buscava.
¡Aquell bon senyò á la cuenta
no mira res quant s' assenta!
(*Lo desentmatxuca y se 'l posa,*)
SOF. (¡No sè avuy lo que pensava!)
(*Aleix diu baix á Gervasi.*)
ALE. (Com que tú ajudarnos deus
y ell porta fanch y va brut,
vesli á portá aquell pelut
perque s' aixugui bè 'ls peus.
Es á sota la porteta
de ma dreta... y tu repara...)
(*Gervasi se 'n anava; pero tot plegat s' atura pensatiu y 's posa á senyarse.*)
¿Qué fas? ¿per qué 't senyas ara?
GER. Per sabé ahònt es la ma dreta. (*Se 'n va.*)
CLA. (Jutjém ab tota conciencia
de qui ha de ser la senyora.)
NIC. Dèu los dò bon dia y bon' hora
(*Entra ab las calsas arremangadas y deixa 'l paraiguas.*)
CLA. (¡ Hola !)

NIC. (*S' assenta.*) No he tingut paciencia.
ALE. (¡ Bo ! Ja anavam massa bè.)
CLA. (¡Dèu mèu quanta trepitjada!)
ALE. (¡ Bo! l' alfombra desgraciada !)
NIC. Com que hi ha fanch pe' 'l carrè...
(Ara farem la visita
lluhent de peus.) (*Desarremangantse.*)
ALE. (Sant cristiá ,
¿ja sap ben bè lo que fa ?)
NIC. (Y bè ¿ y que tal ?) (*Per lo ben vestit.)*
ALÉ. (¡ Que m' irrita !
¿ Que havem dit ?)
NIC. Que tot seguit
que fès jo una grossería
per avisarm' tussiria,
y vosté no ha pas tussit.)
ALE. (Donchs cuidado y pensihi bè.)
SOF. (Me podria equivocá ;
pero aquest, crech que perdrá.)
CLA. (¡Si que amigo , es mòlt grossè!)
NIC. Ab permis. (*Trayentse 'ls guants.*)
CLA. Vosté es mòlt duenyo.
NIC. ¿Vostés no tenen l' honor
de conéixerm' ?
CLA. No senyor.
ALE. ¡ Ejem , ejem ! (*Tus.*)
NIC. ¡ Bè !
(*Cada vegada que Aleix tus, Nic. se gira cap á n' ell, sorpres y no sabent que fer, mentres Ale. li fa senyas que ell per fi no enten.*)
ALE. (Jo 'l renyo
y m' escarrasso á tussí ,
y crech que sols ab lo fet
ja tenim perdut lo plet.)
NIC. (Probem de sè un xich mes fi.)
Jo aqui sò mòlt conegut
y sò rich y hasta hisendat ,
havent vingut tant tronat
que era 'l pelat...
GER. (*En lo fondo.*) Lo pelut. (*Sols ho sent Ale.*)
(*Cridant y deixant un pelut en la part exterior.)*
ALE. (Quant fou mort lo combregaren.
Ara que ja está brut tot.)
GER. ¿ Vol res mes ?

NIC. Si, bon xicot.
Mira.
SOF. (¡Ay, ay, ay!) (*Cada cop mes contenta.*)
ALE. (¡Preparen!)
NIC. Ja veurás; perque s'escorri
estèn lo paraigua aquí.
ALE. Ejem, ejem. (*Tus.*)
CLA.
SOF. } (*Rient.*) (¡Ji, ji, ji!!)
(*Gervasi esten lo paraiguas que es inmens, d'aquells vermells. Nicolau al sentir la tòs busca lo que vol dir, y com per las senyas enten que vol dir que prengui lo paraiguas, diu:*)
NIC. (Donchs pórtal.)
(*Aleix enfadadíssim y fent senyas á Gervasi perque fugi correns de la sala, li diu.*)
ALE. ¡Corra!
GER. (*Al mitj no sabent que fer.*) ¿Qué corri?
NIC. Pórtal aquí.
ALE. Dúlo allá.
NIC. ¡Aquí!
ALE. ¡Allá! (*Campanilla fora.*)
GER. (¡Que s' compongui!)
Tingui.
(*Se 'n va correns á obrir y ha dat lo paraiguas á Sofía perque no sabia lo que 's feya de tant depressa. Aquesta y Clara fan lo que segueix y continuan rient desde 'l principi del joch. Los quatre estan de frente, de modo que 'l paraiguas corra tot lo teatro.*)
SOF. (*Dantlo á Cla.*) Tingui.
CLA. (*Dantlo á Nic.*) Tingui.
(*Nicolau se queda ab lo paraiguas, assombrat, y no sabent que fer, mirantse á un y altre, fins que Aleix que ho contempla rabiòs y ab los brassos crusats, diu ab ira arrebatantli.*)
ALE. Dongui,
perque aixó es may acabar!
(*Se 'n va per la porta del fondo y desapareix ab lo paraiguas obert.*)
SOF. ¡Ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja!!
CLA. ¡Jo, jo, jo, jo, jo, jo, jo!!
SOF. (Deixímeli fè un patò.
¡Ay, que la estimo, mamá!)
(*Nic. que ha quedat un moment aturdit, diu:*)

NIC. (Endavant ¡ y ara! ¿que fem?
¡ Y si 'm deixa sol dos horas! (*Per Ale.*)

(*No sap que fer; pero veu las estisoras de brodar damunt de la tauleta que tè al costat, las pren y comensa á jugarhi y buscarse y tallarse desenemichs.*)

SOF. (¡ Ara pren las estisoras!)
NIC. (Mentres vè 'ns entretindrem.)
¿Qué tal la ópera?
CLA. Senzilla.
SOF. Tè molt d' Estrella del norte.
CLA. Y la música tè un corte...
un corte... ¿sap?
NIC. Prou; d' armilla.
LAS DUAS. (¡Ja, ja, ja!!)
NIC. De cap manera...
¡ L' ase 'm flich si vull tornarhi!
Jo qu' he vist «Lo presidari.»
LAS DUAS. ¡ Je, je, je!!
NIC. Y «La castanyera,»
«Estoy muriendo de amor
por los ojos...»

(*Haventse tallat desenemichs, comensa ara decididament á retallar papers.*)

SOF. (¡ Gracia á Dèu!)
(Si segueix, lo triumfo es mèu.)
CLA. (Si que amigo, vol valor.)
NIC. ¿Veu? A mi lo que m' agrada
sòn las forsas, alló sí.
CLA. ¡ Oh ¡ prou, prou! Ja ho crech així.
SOF. Es bo per una vegada.
NIC. ¿Cóm, que no? ¡ Vaya!
CLA. Dispensi.
Com que diversions d' aqueixas
no n' has vist, no las coneixas.
NIC. Doncas, quant puga, comensi.
Jo no 'n deixo may ni una.
La mujer tigre, las ratas,
la que cus ab las sabatas...
CLA. Si que es tenirhi fortuna.
NIC. Aquella que ab una trena
alsa un pes de vint quintás;
lo llop marí, aquell noy gras...
SOF. Per forsa tè de dar pena.
NIC. Donchs aixó m' agrada á mí.

Ratas, pulgas, monas...

CLA. ¡Just!
Tot diversions de bon gust.

NIC. M' agradan cosas així.

(*Fa un moment que ha aparegut Aleix en la porta del fondo y queda horrorisat al véurer que Nicolau s' está tallant papers; y al arribar aqui tus tant fort, que las senyoras s' espantan y cauhen las estisoras de las mans de Nicolau.*)

ALE. ¡Ejem, ejem, ejem!! ¡A ja, ja!

CLA. ¡Quin susto!

SOF. ¡Ditxosa tòs!

NIC. (Jo m' hi pensat qu' era un gòs.)

ALE. (Pero, home de Dèu, ¿que fa?)

NIC. (Vosté que 'm deixa aquí sol.)

ALE. (Si...)

NIC. (Ab tòs may 'ns entendrem.
Segui aqui aprop.)

ALE. (Donchs probem.
Digui que vosté m' hi vol.)

(*Aleix agafa una cadira y s' assenta mòlt acostat á Don Nicolau.*

CLA. ¿Que fa, Aleix?

NIC. No... si, senyora;
s' assenta perque convè
que senti 'l que jo dirè.

CLA. ¡Ah! bè; corrent. Aixis fora.

NIC. ¿Ja ha encarregat al criat
que si 'm demanan, avisi?

ALE. Si, senyò; per ço no 's frisi.

CLA. ¿Algun olvít impensat?

NIC. No; que he dit al aprenent
que era aqui si algú 'm volia,
y que si acás ell vindria.

CLA. Y no ha fèt mal pensament.

NIC. No 'l puch deixá un moment sol:
l' altre dia hi va una mòssa,
y en lloch de farina ròssa
li dòna oli de vidriol.

CLA. ¿Pero ab una paperina?

NIC. Y aixó es lo pitjò, está clar,
que tots dos se van cremar.

CLA. Si qu' es grossa.

NIC. En res atina.

Ahi venent macarrons...
ALE. (Mes fi, home.) *(Baix á Nic.)*
NIC. Venent betas...
ALE. (¡No; ca!)
NIC. Venent estrelletas...
ALE. (¡Dèu meu!)
NIC. Venent fideus fins...
ALE. (Jo crech que ja ho pren per broma.)
NIC. (¿Donchs vol arrós?)
ALE. ¡Tampoch, home!
NIC. Donchs sémola ¿Está bè aixíns?
ALE. (¡Bah! si vosté vol fer l' ase...)
NIC. (¿Donchs vol midò?)
ALE. (¡No, no y no!)
NIC. (Donchs no ho sè, perque l' midò
es lo mes fi que hi ha á casa.)
ALE. (Lo mes fi es lo no parlar
may de res del sèu ofici.)
SOF. (Aquest si que hi es novici.)
CLA. (Ja 'l podrem ben desnonar.)
NIC. Doncas bueno; venent res,
li van dá un vintidòs fals.
ALE. (Cada punt anem mès mals.)
NIC. Pero lo altre convè mes.
CLA. ¡Just! anem al nostre objecte.
NIC. Vostés ja saben que sò
l' adroguer d' aqui 'l cantò.
ALE. Això es mòlt cert.
CLA. En efecte.
NIC. Jo sò fill de la Sagarra
y fá poch que 'n sò vingut;
home de bè, un xich tussut;
pero aixó poch m' encaparra,
perque en fent tot lo que vull
no tinga por de tunyina.
SOF. (¡Ajajá! Ara s' hi afina.)
ALE. (¡Uy, uy, uy, uy, uy, uy,uy!!)
NIC. Allá dalt ja era adroguè,
y en poch temps nos vam fer richs
deixant diners (*Ale. 'l toca.*) áls amichs...
ALE. Massa bon cor. *(Per dissimular.)*
CLA. ¡Qu' hi hem de fer;
ALE. ¡Basta! *(Tocantli 'l peu.)*
NIC. (*Agafantse 'l peu.*) ¡Ay!

ALE. No he volgut ferho.
SOF. (¡ Ay ! jo m' moro de alegría.)
ALE. (Calli , home.)
NIC. ¿ Que no ho sabia ?
(Es lo peu que hi tinch l' unyero.)
CLA. ¿Doncas deya?..
NIC. Si , senyora ;
tot estantme en la botiga
las veig y... ¡ qué vol que hi diga
si un veyentlas s' enamora !
vaig parlá á n' al senyò Aleix
que compra 'ls fidéus á casa,
y enamorat com un ase...
CLA. ¡ No, no ; prou se li coneix.
NIC. ¿ Vosté li dòna mòlt dot ?
ALE. (¡ No, don Lau !) (*Lo pessiga.*)
NIC. (¡Ay quin pessich !)
ALE. (¡No veu , home , que li dich
perque axí ho espatlla tòt !)
NIC. (Vaja, 's veu que aqui aprop mèu)
may farem re , perque 'ls dos...
ALE. (Tornarè á probar la tòs.)
CLA. ¿ Se 'n va , Aleix ?
SOF. Axís se veu.
ALE. Com que diu que lo que ve ara
es un secret...
NIC. Si , senyora.
ALE. (L' avisarè desde fora.)
NIC. (Bè.)
ALE. (¡ Oh !)
LAS DUAS. ¿ Qué ?
NIC. (¿ Qué hi ha ?)
ALE. (Que encara
porta 'l tarot.)
NIC. (*Se 'l treu.*) (¡Ay ! tè rahò :
no me n' havia adonat.)
ALE. (¡ Vaja ! axó ja está acabat.) (*Se 'n va.*)
NIC. Doncas seguím la funciò.
A mi la noya m' agrada ;
si jo á vosté , estem conformes ;
perque jo ja he pres informes...
SOF. (Com qui vol pendre una criada.)
ALE. ¡ Ejem , ejem ! (*Desde dins.*)
NIC. (¡ Hola ! ¿ qu' hi ha ?

Potsè es que no estich bè així.)

ALE. ¡ Ejem, ejem !

NIC. (Potsè aquí.)

(*Posa l' una cama á sobre de l' altra.*)

ALE. ! Ejem, ejem !

LAS DUAS. (¡Ja, ja, ja, ja !)

(*Se posa com al principi y la tòs para.*)

NIC. (Donchs no sè si estava bè
perque rediable tussia.)

CLA. ¿Donchs vosté deva?..

NIC. Voldria
que 'm diguessen si pot sè,
y si decas per dissapte
se podria arreglar tot.

ALE. (Miréu : ara tè 'l tarot
igual igual que un que capta.)

(*Trayent lo cap.*)

CLA. Per dissapte es mòlt depressa ;
pero, en fin, podrá torná
de aqui un ratet, y sabrá
resposta de si pot esser.

NIC. * Veurá 'ls tractes que farè
si me la dòna per dona:
primer, si es bona minyona
* y creu, no li pegarè.

ALE. Ejem, ejem, ¡ aja ajá !!

NIC. (¡Qué dimontri tan tussir !)
Si 's vol informar de mí
tot lo vehinat li dirá;
Lo forner, la seva criada,
lo barraloner, tothom ;
me coneixen y 'l mèu nom
sols l' ha de dí una vegada.
* (¡Vagi al diable !) (*Per la tòs.*)

SOF. (*Per lo de la tòs.*) ¡ Ay, lo pobre home !

NIC. (Ja no me l' escolto mes)

ALE. ¡ Ejem, ejem !

CLA. Noya, vès :
* dúli las bolas de goma.

(*Pren la paperina y la dòna á Sofia que s' en va.*)

NIC. Perque no hi pugui havé embrollas,
pe 'ls sèus gastets y demès,
li darè tots los diners
que fem de quartos de mollas.

CLA. ¿Donchs que tambè venen pastas?
NIC. Venem melindros, secalls,
nou noscada, blé, cascalls
y drogas de totas castas.
(*A cada vers que diu, Aleix tus mes fort, y Sofía, que ara surt, se posa á riurer, fent entre tots tres una confusiò.*)
Fidéus, arrós, macarrons,
sucre picat, á tarrossos...
¡Tussi fins que s' fassi trossos!
jo vull dirho y fora rahons.
ALE. ¿Qué vol dir? (Ja qu' es perdut
salvem lo altre.) (*Surtint.*)
(*Tus sempre que no parla.*)
NIC. Lo que sent.
ALE. ¿Sap qui es vosté? ¡Un imprudent!
NIC. ¡Vosté haurá vist qué ha sigut!.. (*A Ale.*)
CLA. Calli un xiquet y 's remedia
SOF. (Vejam qui guanya dels dos.)
NIC. Li demano un xich de tòs
y ell fa un' hora de comedia.
CLA. ¡Comedia jo!...
SOF. (¡Y com l' espolsa!)
CAR. Senyors...
NIC. ¡Pochs modos!
ALE. ¡Mal cap!

ESCENA XI.

Los mateixos, GERVASI.

GAR. ¿Diu l' aprenent que si sap
ahònt es la pega dolsa?
NIC. Ja hi vaig.
GER. S' espera l' despatx.
NIC. ¡Vull la rahò! (*Acalorat.*)
ALE. May de la vida.
NIC. Jo vull...
GAR. ¡D. Lau! (*Impacient.*)
NIC. Desseguida.
¡Tè ventura que me n' vaig! (*Se 'n va.*)
GLA. ¡S' ha vist may res com això!
NIC. M' aixugo per no embrutá (*Apareix fentho.*)
ab los peus lo menjador. (*Se 'n torna.*)
LOS DOS. ¡Ja! ja, ja, ja, ja, ja, ja! (*Riurer.*)

ALE. ¡ Jo, jo, jo, jo, jo, jo, jo ! (*Tós.*)
CLA. * S' aixuga per nó embrutarho
quant ja ha malmes lo salò.
SOF. ¡Si ara gosès, mamá meva,
me la menjava á petons!
ALE. Dir que fingía la tòs,
quant estich. Si gustan... (*Oferintlos bolas.*)
CLA. Gracias.
ALE. Sòn de pasta cargol.
SOF. ¡ Quin home mes ordinari !
ALE. No 'l pendría ni á pes d' or.
(Anant ara en contra d' ell
no podrán entendre l' joch.)
ALE. (Si, si ; fès lo gatamaula,
que prou t' arreglarè jo.)
SOF. * Repari las mans , que encara
s' hi veuhen los panallons.
ALE. ¡Oh! Y desprès... ¿ y aquella cara?
SOF. ¿ Y aquells peus ?
ALE. ¿ Y aquell tarot ?
SOF. ¿ Y haver de véndrer safrá ?
ALE. ¿ Y fidéus ?
SOF. ¿ Y macarrons ?
ALE. ¿ Y pebre ? (*Creixent lo horror.*)
SOF. ¡ Y farina ròssa!
ALE ¡ Y canyella !
(*D.ª Clara vol parlar y ells li privan.*)
SOF. ¡ Y sucre roig !
ALE. ¡Y ab las criadas xiu, xiu, xiu! (*Campanilla.*)
SOF. ¡Y ab lo morter: glong, glong, glong! (*Tus.*)
CLA. Vosté vagi á obrir , tú calla, (*Amohinada.*)
y aixis s' haurá acabát tot. (*Ale. se 'n va.*)

ESCENA XII.

D.ª CLARA, SOFIA, D. PEPITO.

SOF. ¿ No es vritat mamá que triumfo ?
CLA. Del que ara vè, crech que no.
SOF. Pero mamá...
CLA. Saps los tractes.
SOF. ¡ Ay , quin trich trach me fa 'l cor !
PEP. Señoras... (*Entrant.*)
CLA. ¡ Oh ! D. Pepito.

PEP. Beso á V. los piés. Sofia,
estoy á sus piés.
SOF. (Com dient: ja está llest.) (Bon dia.)
PEP. Y de ello me felicito.
CLA. (¡No 's pot donar mes finura!)
SOF. (¡Ay, que fi! ¡pobre de mi!)
CLA. ¿No toma V. asiento?
PEP. Si;
si ustedes...
CLA. (Bona figura.)
SOF. (Aquest si que no s' olvida
de guardar sempre 'l sombrero.)
PEP. Que V. me dispense espero
mi visita repetida;
pero me ha pedido Alejo
que volviese solo yo...
CLA. Y ha cumplido.
PEP. ¿Por que no,
si es de Usted amable consejo?
CLA. (Amigo, lo que es aquet
si que ni 'l paper de seda.)
SOF. (¡Ay! aixó tota 'm refreda.)
CLA. (¡Que ben vestit!)
SOF. (¡Y que net!)
CLA. Jo á solas debia hablarle:
los señores que aqui habia
lo estorbaban, y queria
decirlo sin enojarle.
Por eso he usado del medio
de decirle:—«Vuelva usted
mas tarde solo.
PEP. Lo se,
y es delicado remedio.
A no hacerme V. de él gracia
nos fastidia ese flemático.
¡Oh! es un golpe diplomático
que revela aristocracia.
SOF. (Ara deixém caure 'l bano
per veure si ell lo cull bè.) (*Ho fa.*)
PEP. Señoras... (*Lo cull y 'l dòna ab finura.*)
SOF. ¡Ay, mamá!
CLA. ¿Qué?
SOF. ¡Ay mamá!
CLA. ¿Que tens demano?

SOF. (¡Ay, mamá qu' estich perduda!)
CLA. (Si no tens serenitat
li dich que si y s' ha acabat.)
SOF. (¡No, per Dèu! Sò sorda y muda.)
PEP. ¿No se encuentra bien Sofia?
CLA. No, no era nada; un vahido.
PEP. ¿Tal vez mas grave habrá sido?
CLA. No por cierto.
PEP. Sentiria
molestar con mi presencia;
y si para su salud
es urgente la quietud,
se la daré con mi ausencia.
CLA. ¡No, por Dios!
SOF. (¡Dèu mèu! qué fi!)
CÁR. ¡Ay! lo mocador. (*L' mateix joch.*)
PEP. Señora...
CLA. Mil gracias.
PEP. ¡Oh!
CLA. (Axió enamora.)
SOF. (¡Ja no hi ha remey per mí!)
CLA. (Es una persona fina
y ell será 'l nubi.)
PEP. (Probemos.)
CLA. Decia V...
PEP. (Empecemos
por los trabajos de mina.)
CLA. ¿Ha estado usted en la corte?
PEP. Allí nací.
CLA. De seguro,
porque es su acento tan puro...
PEP. Lo indica el habla y el porte.
CLA. ¿Y al parecer su apellido
es catalan?
PEP. (*Marcat.*) Sin embargo,
soy de Madrid.
CLA. Me hago cargo
de que no habrá V. mentido.
SOF. (¡Ajajá! Una de bona.)
PEP. Estuve brusco, perdon,
me ha impulsado la aversion
que me inspira Barcelona.
SOF. (¿Que diu ara, mamá?)
CLA. (*Picada.*) (Re.)

PLP. Con ese tono que insulta,
tan ruda, tan poco culta,
me es antipática á fé.
Solo se piensa en trabajo,
despues en trabajar doble;
ninguna aspiracion noble,
todo aquí es grosero y bajo,
Aqui no hay Liceo Piquer,
ni Rey, ni altos funcionarios
ni amor, ni thés literarios,
ni buen tono, ni placer;
y salvo alguna escepcion
para ustedes dos, que es justa,
Barcelona me disgusta;
no tiene mi aprobacion.

SOF. (Cóm mes cosas finas treu
mes vaig tement un fracás.)

CLA. (¡Endavant! ja trovarás.
bona sabata en ton peu. (*Per Pepi.*)

PEP. Ahora aqui, sin ir mas lejos,
dejo hace poco un amigo
catalan, y no lo digo
para que oiga mis consejos—
pero, chico, he dicho yo,
aunque esto deba aflijirte,
no hay mas; tú debes pulirte
porque no eres *comme il faut.*
Va á una visita sin guantes...

CLA. (Lo mateix que 'n Cárlos.)

SOF. (¡Ay!
ja m' comensa á entrar l' esglay.)

PEP. Critica á los elegantes.

SOF. (Pot sè ella ja no hi pensava
y ell li vè ara á recordar.)

PLP. Deja el sombrero al entrar

CLA. (Lo mateix que ell)

SOF. (¡Jo 'l matava!)

PLP. Le cae algo á una señora
y no se baja á cojerlo,

CLA. (Talment sembla que vol ferlo.)

SOF. (Cada instant me sembla una hora.)

PEP. Así fueron y así son
mis amigos catalanes;
rudeza, muchos desmanes,

y muy tosca educacion.

CLA. ¿Y ese de quien habla usted, es su amigo?

SOF. (¡Ay!)

PEP. ¡Si tal! Mi amigo Cárlos Puigdalt.

SOF. ¡Ay! (*Crit y se desmaya.*)

CLA. ¿Qué, filla?

PEP. (Bien.)

CLA. (*Toca la campanilla*) No es ré. (*A Pepi.*)

ESCENA ÚLTIMA.

D.ª CLARA, SOFIA, D. PEPITO, ALEIX, GERVASI.

(*Que entra ab lo matò, correns, y Aleix lo segueix s ofocát volentli péndrer.*)

ALE. ¡Ves ahònt va ara á du' aixó aquí!

GER. ¿Vosté ha dat oca y matò ó sols l'oca? (*Campanilla.*)

CLA. Aguanti aixó. (*Adorno de la noya.*)

GER. Tingui. (*Dant lo matò á Clara.*)

CLA. (*A Aleix,*) Tingui.

ALE. (*A D. Pepi.*) Tingui.

CLA. Aquí portin vanos fassinli aire (*Los criats van á buscarlos y ventan á Sofía.*) ¡Ay Déu meu!

CAR. (*Entrant*) Senyora jo

PEP. ¡Por Dios, caballero! (*Dantli lo matò.*)

GER. ¡Bo!

NIC. Dèu los guart.

CAR. (*Dantli lo mató.*) ¡Tingui!

ALE. (*A Ger. perque no venti tant.*) ¡No gaire!

CLA. ¡Aixó á mí 'm sembla un desvari!

GER. Venta fort.

CLA. ¡Sofía!

SOF. (*Tornant en si.*) ¡Ah! (*Cuadro.*)

NIC. (¡Ah! ja entench m' ho deu torná perque ho trovan ordinari.) (*Embolicantlo.*)

FI DEL ACTE SEGON.

ACTE TERCER.



La mateixa decoració.

ESCENA PRIMERA.

ALEIX, GERVASI.

GER. ¿Donchs y aixó com ha acabat?
ALE. Res... que ha surtit la senyora
y 'ls ha dit que anessin fora,
perque, haventse desmayat
allavors la senyoreta,
no podia estar per ells.
GER. ¡Vaya uns desmays!
ALE. ¡Ja sòn vells!
Fentse la melindroseta
ella logra lo que vol.
GER. ¿Y ara ja está bona?
ALE. Si;
no fa pas mòlt que al jardí
la he vista prenent lo sol.
GER. ¿Y qué tal... com anirá?
ALE. Anirá... que ab l' adroguè
ja ho pots deixar correr bè,

perque no s' hi casará.
GER. ¿Y 'ls cinch cent duros?
ALE. ¡Cucut!
Y 'l pitjò es que la senyora
de segur que 'ns treu á fora
si la trampa ha conegut.
Per çó lo que havem de fer,
per si acas ella sospita,
es fer véurer que 'ns irrita
sols parlar de l' adroguer.
GER. Jo ja he dit á la minyona
que may mès li compri especias.
ALE. Si, si, si... ¡fora fassecias!
S' ha d' encarregá á la Pona.
GER. ¿Pero ab quí casem la noya?
ALE. Ab D. Pepet.
GER. ¿Y es prou fí?
ALE. Ni una agulla de cusí.
GER. No entench aquesta tramoya.
ALE. Ara... tu y jo... sobre tot
lo que hem de fè... Urbanitat
perque... 't dirè la vritat
pero... (*Silenci.*)
GER. ¡Fuig home!
ALE. ¡Ni un mòt!
Jo he sentit fa poca estona
una conversa aquí dins,
tocant á grossers y á fins,
y parlant de tú... (*Recelòs.*)
GER. Enrahona.
ALE. He sentit que D.ª Clara
deya que, per ordinari,
no 't vol tenir ni pensarhi,
si tu vas seguint com ara.
GER. ¡Ca... noy!... No m' agafas pas.
ALE. ¿Qué vols dir?
GER. Que fa mitj' hora
que, llavors que tú èrats fora,
jo aquí he sentit tot lo cas,
y ha dit que si tu seguias
saludant y tant pesat,
ab la teva urbanitat,
no 't vol á casa dos dias.
ALE. ¡Ca, noy! ¡No m' agafas pas!

Jo he sentit dir de tú alló
¿y vols que ara cregui aixó?
GER. ¡Per ço á mi no 'm pescarás!
perque si á tu 't volen tréurer
perque 't trovan massa fi,
jo 'm guardarè de sè així.
ALE. ¡A véurer donchs!
GER. ¡Donchs á véurer!
ALE. ¡Per forsa has de dir mentida!
GER. ¡N' has de dir per forsa tú!
ALE. ¡Jo no 'n dich may á ningú!
GER. ¡Ni jo 'n dich may de la vida!
ALE. (¡Tréurem per massa, d' un lloch
que t' treuhen per poch! No passa.)
GER. (¡Ves si trayente per massa,
me treurán á mí per poch!)
ALE. Ja, ja, tú fès lo contrari.
GER. Bè, bè... tú sigas així.
ALE. ¡Ja 't darán lo no ser fi!
GER. ¡Ja 't darán no sè ordinari!

ESCENA II.

ALEIX, GERVASI, D. CÁRLOS.

CAR. ¡Dèu los guart!
GER. ¡Hola!
ALE. (*Gorra en la ma y cumpliments.*) ¡Oh D. Cárlos!
¿Ho passa bè?
CAR. Bè y ¿ vosté ?
ALE. Disposát sempre á servirlo.
CAR. Donchs ara 'm pot fè un servey.
ALE. Vosté dirá. (*Fregant las mans.*)
CAR. Necessito
véure á Sofia un moment.
ALE. ¡ Ah ¡ ¡ Aixó si que es impossible !
GER. ¡Aixó si que no pot ser!
Per lo d' ahí, la senyora
me va moure un vol, desprès.
CAR. Tingui com á recompensa...
(*Busca diners.*)
ALE. ¡ Ni que vosté me 'n des cent !
GER. (! Prenho tonto !)

ALE. (¡ Calla, home !)
(¿ No veus que no m' está bè !)
La meva delicadesa
y la urbanitad...

GER. (¡ Ximplet !)

CAR. (Tingui aixó, y, si m' auxilian,
creguin que escas no serè.

GER. (Sembla aquell rey de comedia
que sempre está dant diners.)

ALE. ¡ Dissimuli !

CAR. ¡ Prengui home !

ALE. De cap manera pot ser.
Hasta luego. (*Saludant fi.*)
(*A Ger.*) (En sent jo fora
fesho y 'ns ho partirém.)

CAR. ¡ Me deixa aquí ab en Gervasi !
Donchs d' aquest ho lograrè.

ALE. Mòlt servidò... (*Se 'n va saludant.*)

CAR. Hasta la vista.
¡ Gervasi per mor de Dèu !

GER. Dongui. (*Prenent los diners.*)

CAR. Tè.

GER. ¿ Que vol ?

CAR. Que vinga.

GER. ¿ Y si diu que no ho vol fer ?

CAR. Fesla surtí ab una escusa.

GER. Vejam vejam... probarém. (*Se 'n va.*)

ESCENA III.

CARLOS, desprès GERVASI.

CAR. Ja tinch donats tots los passos;
si ella 'm diu que si amorosa,
la farè demá ditxosa
lligant per sempre aquets llassos.
¿ Mes m' ho dirà ? ¿ Es prou constant ?
Ho espero quasi ab recel...
¡ Los amantes de Teruel
crech jo que 's van acabant !

GER. Diu que vè ara deseguida. (*Entrant.*)

CAR. ¿ Y 'm pots dir com ho has lograt ?

GER. Li he dit que eixís, perque 'l gat

ha passat pe 'llá á l' eixida
jugant ab un rodet d' ella,
y ha dit que ara sortirá.

CAR. Donchs dígam tu...

GER. Pot parlár.

CAR. ¿S' ha cambiat la nostra estrella?
¿Creus encara com fa poch
que ella per la urbanitat
á 'n aquell ximple l' ha dat?

GER. Crech, y per res d' aixó 'm moch,
que no mes per la finura
donya Clara ab ell la casa.

CAR. ¿Y no ha vist que es un tros d' ase?

GER. Si 'l veu fi, per res s' apura.

CAR. ¿Y la noya?

GER. Re... ella aquí
sempre fent lo sumicò.

CAR. ¿Y desmays?

GER. ¡Oh! ¡Aquest salò
luego semblará un jardí!

CAR. ¡Y tot aixó perque 's fica
entre nosaltres, aquet
don Pepito ó don Ximplet!

GER. Pero es d' una casa rica.

CAR. ¿Y ho saps ben bè?

GER. Quant l' he vist
jo barrina que barrina...
y alló que un fa que no atina...

CAR. ¡Quin horisont veig mes trist!

GER. Pero al últim ¡vatúa 'l mon!
¡Si no 'n coneixia d' altres!
Los sèus pares y nosaltres...
perque del mèu poble sòn,
fins havem treballat junts...
y á n' ell y á sas germanetas
¡los he dat jo mes catxetas!

CAR. ¿Y tè diners?

GER. ¡Uy! A munts.
Van fer fortuna ab lo ofici...

CAR. ¡Fuig que crech que ella ja vè!

GER. Surto y los vigilarè

CAR. ¡Proposarè 'l sacrifici,
y si 'ls prechs no la condolen
ja hem acabat! (*Per si.*)

GER. (*Per Carlos.*) ¡ Ay senyò!
!Tanta roba y poch sabò
y tant neta que la volen! (*Se 'n va.*)

ESCENA IV.

D. CÁRLOS, SOFIA.

SOF. ¡ Ets tú Cárlos ! (*Mòlt sorpresa.*)
CAR. Si, Sofia.
SOF. M' ha dit la mamá 'l mitj dia
que jo véurert no debia,
ab aixó.. (*Anuntsen.*)
CAR. No, per favor.
SOF. Es que s' enfada y exalta,
si á la urbanitat se falta
y ara aquí 'l temor m' asalta...
CAR. ¡ No m' has portat may amor !
La teva mare orgullosa
perque 't vol d' un ximple esposa
y tú, fent la candorosa,
me donéu aquest fatich;
quant jo sè. y per ço m' irrito,
que, quant jo d' amor palpito,
admetéu á D. Pepito,
solsament perque es mòlt rich.
SOF. ¡ Ben clar veig en quant dius ara
que á la meva pobra mare
tu no has conegut encara !
CAR. Vinch de ca 'l gobernador.
Si m' estimas mòlt, Sofia,
si m' estimas com un dia,
fuig d' aquesta tirania
y enllassém lo nostre amor.
SOF. D' aquí un rato, res te costa,
torna aquí per la resposta.
CAR, ¡Te faig si vols una posta
De que no 'm dará lo sí!
SOF. No perdém may la esperansa.
CAR. ¡O á mos brassos aixó 't llansa,
ó tant sols odi y venjansa
trobarás desd' ara en mí.!
SOF. ¿Qué vols donchs?

CAR. La lley t' ampara.
SOF. ¡Mes no hi ha cap lley encara
qu' estimi mès que una mare
á n' aquell que protegeix !
CAR. ¿Donchs es dir que si ella 's nega?...
SOF. Jo del cor no 't faig entrega;
mes que tórnis éll te prega
per si la mamá accedeix.
CAR. Tornarè; mes 'sent segura
ja la nostra desventura,
per quedá en tot de mí pura
tòrnam tot lo que tèns mèu.
Si 'm dèu lo sí, prou Sofía
per tornartho temps tindria;
mes ab lo no, no voldria
tenir mes ni un recort tèu.
(*Sof. va á buscar cosas y 'l llibre al calaix del tocador y ell tambè 's treu cartas y la cartera.*)
SOF. ¡Cambiém donchs y que Dèu fassi
que la nuvolada passi
y que ab tú tant sols m' enllassi !
CAR. Anirém cambiantho tot.
SOF. De primer las cartas tevas.
(*Cada hu fa un patò á lo que dòna al altre.*)
CAR. Ara dòm las cartas mevas.
SOF. (¡Y tot per las miras sevas!)
CAR. (¡Lo que l' amor propi pot!)
SOF. ¡Ton retrato!
CAR. ¡Ton retrato!
(¡No sè avuy com ja no 'm mato!)
SOF. (¡No sè aquí com ja no esclato!)
CAR. Aquell risso.
SOF. 'L risso tèu.
CAR. L' aucellet. (*Van girant fulls y posantho.*)
SOF. Lo brí·
CAR. La viola.
SOF. Lo ninot. (*Li dona plorant.*)
CAR. ¡Me desconsola!
SOF. ¡Ay! (¡Alabat sia Dèu!) (*Se 'n va.*)
(*Se 'n va ab lo llibre, mentres Carlos tanca la cartera, y la desa tot contemplant á Sof.*)
CAR. ¡Ah! no no... no es culpa d' ella!
Massa bona y massa bella
per seguir ma negra estrella

la mamá no vol deixar!
Donchs si veig que així no gosa
perque n' es filla amorosa,
bona filla es bona esposa...
Tornarém aqui á probar. (*Se 'n va.*)

ESCENA V.

ALEIX D. PEPITO.

PEP. Con que tuvo un accidente.
ALE. Cuatre desmays si senyor.
Cuando V. se fué, esta sala
parecia un panteon.
PEP. (Un tiro y dar en el blanco...
¡Ay fortúnon mas atroz!)
ALE. ¿Con que aviso á la señora?
PEP. Aquí aguardandola estoy.
ALE. Tome V. asiento.
PEP. Gracias.
ALE. (Aquest s' emporta la flor.) (*Se 'n va.*)

ESCENA VI.

D. PEPITO, GERVASI.

PEP. (Ya está herida en su amor propio
y esto salvará mi amor.)
GER. Ja l' hem acompanyat fora. (*Entrant.*)
PEP. (Quizá este sepa...)
(*Se regoneixen sorpresos.*) ¡Ay!
GER. (*Content al coneixerlo*) ¡Oy!!
PEP. (¡Háse visto compromiso!)
GER. Y donchs, Pepet ¿no m' coneixes?
PEP. ¿Qué dice V.?
GER. ¡Ay jo 't toch!
Jo 't mirava sempre y deya:
—Tu l' has de coneixer mòlt.
PEP, ¡Asi reventáras!
GER. ¡Vaya!
PEP. (¡Si 'm descubreix, perdut tot!)
GER. ¿Y donchs que tal la... Mariangela?

PEP. ¿Quién?
GER. Ta mare.
PEP. ¡Víve Dios!
GER. ¿Qué vols dir? (*Sorpres.*)
PEP. Qué si... (*Amenassantlo.*)
GER. (*Arremangantse.*) ¡Au! tu tócam.

ESCENA VII.

D. PEPITO, GERVASI, ALEIX, desprès D. CLARA.

ALE. ¿Por qué insulta V. al señor?
GER. Endavant; dos castanyolas.
¿Ballem lo bolero noys?
ALE. Salga V. de aquí en seguida.
GER. Es que jo... 'l coneixo mòlt
y ell m' ha dit... (*Donya Clara apareix.*)
ALE. Salga al momento.
GER. No vull sortir.
CLA. (*Apareixent.*) ¿Qu' es aixó?
GER. Aquest que...
ALE. Ell que...
CLA. ¡Tots fora!
ALE. ¿Saps que ets? Un tarit-tarot. (*Se 'n van.*)

ESCENA VIII.

D.ª CLARA, D. PEPITO.

CLA. Dispense V., caballero.
PEP. ¡Oh!
CLA. Y mis escusas admita.
PEP. Si; y al fin de mi visita
vamos pronto.
CLA. Que hable espero.
PEP. Antes que todo. ¿Sofia?
CLA. Ya lo sabe V... un vahido.
PEP. Si esto solamente ha sido...
CLA. Con franqueza lo diria,
y mas, viendo el interés
que V. se toma por ella.
PEP. ¿Y como no si es tan bella?

CLA. ¡ Lisonja !
PEP. Justicia es.
Y que digo lo que siento
le probará, la impaciencia
con que, de ella, en su presencia
deseo hablar.
CLA. Al momento.
PEP. Soy noble, rico, hacendado;
tengo mi casa en la corte,
y título, y cuanto importe
para ser considerado.
Soy amigo de Sardoal,
tertuliano de la de Alba,
primo del marqués de Gualba,
y tengo palco en el Real.
Si todo ello hacer podía
que no suplicase en vano,
pido, señora, la mano
y el corazon de Sofía.
CLA. Contestar no puedo ahora,
y á fé, en el alma lo siento...
Vuelva V. de aquí á un momento.
PEP. A los piés de V., señora.
CLA. Quiero saber si es de Usted
el corazon de Sofía
ó al menos su simpatía. (*Pep. se inclina.*)
PEP. Perfectamente.
(Triumfé.)
(Y se 'n va content.)

ESCENA IX.

D.ª CLARA, ALEIX, GERVASI.

CLA. ¡ Gervasi !
ALE. ¿Mana senyora?
CLA. ¿No he cridat Gervasi?
ALE. Jo... (*Tus.*)
CLA. Demá mateix llet de burra.
Vosté ha agafat D. Simon.
ALE. Y que li juró senyora
que si 'ls trastos lo fan gros,
lo mèu du saco, y paraiguas,

y fins sombrerera y tot

GER. ¿Qué vol ? (*Entrant, á Donya Clara.*)

ALE. Que mana.

CLA. ¿No deya
allavors que hi entrat jo
que á don Pepet coneixia?

GER. (Si li he dat natas y tot.)

CLA. Donchs esperim al mèu cuarto. (*Ger. hi va.*)

ALE. (Vejam com acaba aixó.)

CLA. Vosté senyò Aleix no 'm cridi
que no siguin aquí tots.

ALE. Mòlt bè diu.

CLA. (Vull divertirmi
per venjarme del trastorn.)

ALE. * ¿La senyoreta ja ?...

(*Interposantse á son pas cada vegada y fentli cumpliments.*)

CLA. (*Impacientantse.*) Bona.

ALE. ¿Y vosté 's trova ?...

CLA. Millor.

ALE. Cregui senyora...

CLA. Pero home...
¡ Si ab un quart m' ho ha dit cent cops!
¿No veu que tant y tant cansa ?

ALE. Ab la urbanitat crech jo...

CLA. Escolti bè un consell ara
qne podrá servirli mòlt.
Lo no tení urbanitat
en dos parts se divideix:
L' una , va contra un mateix ;
l' altra , contra 'ls del costat.
Es dir que 'l qui no sap bè
quin lloch s' ocupa en carruatge
quant se va en cotxe ó de viatge ,
ni com se diu passiobè,
se fa mal á si mateix,
perque indica als del costat
que tè poca urbanitat
y á sos ulls se desmereix.
Aixó es cert que es lamentable
pero en part no es mòlt fatal,
perque fentse á n' ell sol, mal,
ja no es de tros tant culpable.
Ara vè un' altre faltar,

que es lo de maltratar gent,
lo de dirli á un que ment,
lo de ferir al parlar,
l' está ab senyoras fumant,
lo de cridá 'l que s' exalta,
y es mes faltar, perque 's falta
y 's molesta als del voltant.
Si aquesta es part mes dolenta
perque incomoda mòlt mes ,
es clar que 'l que pesat es
quant saluda, y quant s' assenta,
y quant fa estar aturat
per si ell passa ó l' altre passa;
per volerne tenir massa,
no tè gens d' urbanitat.
Vosté fa això, y no s' adona
quant d' estas faltas s' entera,
que fugint de la primera,
se 'n vè á caure á la segona.

ALE. Cregui que quant trobi algú...
CLA. Pensi en ser ben educat;
mes la vera urbanitat
es no molestá á ningú. (*Se 'n va.*)

ESCENA X.

ALEIX. Sr. NICOLAU.

NIC. Que Dèu los guart.
ALE. ¡Bo! ¿es vosté?
NIC. No era re.
ALE. ¿Nó?
NIC. ¡Cá! Una criada
que volia nou noscada.
ALE. Donchs aqui tampoch hi ha re.
NIC. Home, re... Re es mòlt poch.
ALE. Tractant de solfa, una nota.
NIC. ¿Qué 's pensa que la vellota
no ha vist qui sò y perque 'm mòch?
ALE. ¿Quí, la vellota?
NIC. Sa mare.
ALE. ¡Oh! ¡prou, prou! Parlant així
cada punt guanya un bussí.

NIC. Lo dinè, 'l dinè fa 'l frare.
ALE. Si ho necessitessin, bè;
perque sempre es 'l ám de 'ls pobres;
pero si son richs de sobras,
¿de lo sèu qué n' han de fè?
NIC. ¿Sòn mòlt richs?
ALE. ¡Uy!!
NIC. ¡M' entabana!
ALE. Miri; quant se va enviudar,
en los diaris van posar
tot' una esquela de plana.
NIC. Bè ; pero home....
ALE. ¡ Eh ! Tús que tús,
y sempre mes ordinari.
NIC. No li dich pas lo contrari :
hi sòch un xich massa llús.
ALE. ¡ Jo pensava tornarm' boig !
NIC. Bè , vaja... anem per la nostra
y tingui... aquí tè una mostra
que porto de sucre roig.
(*Va trayent paquets que Aleix, dihent que no 'ls vol, se 'ls va guardant.*)
ALE. ¡ Ca, ca, ca, ca, ca, ca, ca !
no estich ja per mes facessia.
NIC. Vaja... aquest de regalecia.
(*Caminant á detras d' Aleix que passeja amunt y avall.*)
ALE. ¡ No , no !
NIC. Aquesta de safrá.
Desprès li pago 'l treball
y... *bueno*... ¿ Eh ?
ALE. Jo dich *malo.*
NIC. ¡ A fe de nell que regalo
mes que un ciri cap per vall !
ALE. Ni que 'm dongui mitj Madrid
vull may mes semblants apuros ;
quedis ab los cinch cents duros,
guárdissels y bon profit.
Páguim las bolas de goma,
que es tot lo gasto que he fet,
y ya hem acabat lo plet.
NIC. Ja, veig que aixó es una broma.
ALE. Sí, Sí ! prou.
NIC. Si que anem bons.
ALE. Si no sap, aprengui al aula.

NIC. ¡Qué 's pensa que una paraula
se trenca com macarrons!

ESCENA XI.

'Ls mateixos, D. CÁRLOS, desprès D. PEPITO.

CAR. ¿D.ª Clara?
ALE. Sí, senyò;
fassi l' favor de esperarla
que ben prompte surtirá.
NIC. (Ja torna aquí á destorbá.)
CAR. (Ja deu veni á demanarla.)
PEP. D.ª Clara? *(Entrant.)*
ALE. Pronto sale.
Tomen ustedes asiento. *(Ho fan.)*
NIC. (¿Castellá? Deu ser sargento.)
PEP. Señores... *(Pep. y Car. se saludan.)*
NIC. Servirlos.
PEP. (¡Dale!)
(Tambien el otro moscon.)
CAR. (Sempre 'm trovo ab aquest tonto.)
PEP. (*A Ale.*) Verá V.: volveré pronto;
voy á una comision.
ALE. Si al momento sale.
PEP. Sí;
pero....
ALE. No, si sale ahora.

ESCENA XII.

'Ls mateixos, D.ª CLARA, SOFIA.

CLA. Caballeros....
PEP. ¡Oh!
CAR. Senyora....
NIC. Dèu la guart.
ALE. ¿Veu? Ja es aquí.
CLA. * Ja que 'ls veig aquí tots junts
y que 'ls tinch de contestar,
ara podrem aclarar
y discutir varios punts.

Vostés venint m' han honrat...
CAR. Senyora... (*S' ha assentat ab cumpliments.*)
PEP. Gracias.
NIC. (Desgracias!)
ALE. (Vaja; ara dongui las gracias.)
NIC. * (No, home; això en 'vent dinat.)
CLA. Lo reunils' porta intenciò,
y com tinch bona memoria,
ara 'ls contarè la historia
que es causa de tot això.
Donya Mariana Moyá,
que era per mí una germana...
NIC. (Ah! La historia de Mariana:
la he sentida anomenar.)
CLA. Aixerida, mòlt alegre,
tinguè papás poch despresos,
y varen quedar promesos
ella y un tal D. Pau Negre.
Era rich, era mòlt guapo,
era elegant, ben plantat;
pero sense urbanitat.
ALE. (*A Nic.*) (Ajá! ¿veus? Aquí l' atrapo.)
CLA. * Això tothom ho va veure;
pero s' va dí:—Un cop casada
ella es tant ben educada
que l' fara fi.
CAR. Y es de creurer.
CLA. Donchs res d' això va succehir.
Lo matrimoni durava
y quant mes temps se passava
* mòlt mes la feya patir.
Sempre ordinari, brutal,
ab cada paraula seva,
de la pobre amiga meva
clavaba al cor un punyal,
Fins que al fí se feu tant cruel
y baix en tanta manera,
que per fugir d' una fiera
volá ab los ángels al cel.
SOF. (Vegin en que va á pensá
perque jo sens ell me quedi.)
ALE. (Va mes llarch que un intermedi
del Teatro Catalá.)
CLA. Jo... com la estimava mòlt...

me va afectar, francament,
y he tingut sempre present
aquell patir sens consol.
Veig aquesta pesadilla
com á detrás d' un cristall
y sempre he dit:—Bon mirall
per quant tingas una filla.
Lo tenirla ja ha arribat,
y mentre 'l temps no li passi,
l' home que ab ella s' enllassi
ha de ser fi y delicat.

NIC. (¡ Delicat ray ! L' ull de poll
en estant núvol ja 'm fibla.)

CLA. Y ho faig, perque es mòlt sensible
viurer sempre ab un rostoll.

CAR. Y en aixó li dem la rahò

ALE. ¡ Ah ! si si... la rahò á una mora.

NIC. A un moro. (*Corregintlo.*)

ALE. (*Mòlt fi.*) Es una senyora.

TOTS. ¡ Ja , ja. (*Rihent.*)

NIC. (¡ Aixó es educaciò !)

CLA. ¿ Ara que preguntar no cal
si 'ls tres la estiman ? (*Tots s' inclinan.*)

NIC. ¡ Fonoll !
Lo que es jo... com d' aqui al moll.

ALE. (Aixó es amor de central.)

NIC. A vosté vaig advertirlo.
¿ Se 'n recorda , senyò Aleix ?
Jo sempre dich lo mateix.

ALE. (Per co es tant pesat sentirlo.)

CLA. * Vostés trovarán estrany
que jo 'ls hagi aqui reunit
pe 'l que vull dí y pe' l' qu' he dit ;
pero aixi venjo aquell dany.
Cada volta que jo humillo
á un que no tè urbanitat,
crech que á l' amiga he venjat
y que sos dolors m' afillo.

NIC. ¿ Qué vol dir?

PEP. Talvez...

CAR. ¡ Senyora !

CLA. Vaig á aclarar la qüestiò
* y veurán com jo tinch rahò.

SOF. (Acabem de un cop, y fora.)

NIC. (Vejam qui es que guanyará.)
ALE. Acostem bè la cadira. (*Ho fan tots.*)
CLA. Pe 'l senyò *(Nicolau)*, ja que ara 'm mira.
es per qui hem de comensar.

(*Tots menos Cárlos fan ximplesas; l' un s' estira 'ls punys l' altre s' arregla la corbata ó 's posa bè las calsas damunt de la sabata; tot á gust dels actors Clara và á parlar y li cau lo mocador: tots menos Cárlos s' ajupan á cullirlo y topan ab los caps. Cárlos y Sofia riuhen. Tot ab los cumpliments propis de cada tipo.*)

NIC. ¿Qué vol dir?
ALE. Lo que jo deya.
CLA. Que per poca urbanitat
queda desfet lo pactat.
NIC. (Això si que no m' ho creya.)
SOF. (Per ara ja es fora aquet.)
ALE. (¡Quina nou si l' ha pahida!)

(*Nic. ha estat fins ara com aclaparat quant de repent diu ab senzillesa.*)

NIC. ¿Vol fè 'l favor si es servida
d' un xich d' aigua, que tinch set?
(*Clara toca la campanilla y apareix Gervasi.*)
PEP. (¡Bravo!) (*Content.*)
CLA. Aigua pe 'l senyò. (*Ger. se 'n va.*)
CAR. (No ho hauria jo aixis pres.)
ALE. (Be; ja ho entench: l' aigua es
per empassarsho millò.)
(*Nic. queda capficat.*)
CAR. Anem ara per vosté. (*A Pep.*)
SOF. (¡Ay! lo mèu cor com me va!)
CLA. Jo...
CAR. (¡Y no parla en castellá!) (*Per Cla.*)
CLA. Crech que no arreglarem res.
NIC. ¡Volen tení educació
y dònan pebrots així!
CLA. A n' als que ho mereixen, sí;
se 'ls ha de dá una llissò.
A n' al que diu com vosté
paraulas provocadoras
y fins insulta senyoras
¿quí vol que 'l vulga per re?
A n' al que, com lo senyò,
'sent fill d' aquí y catalá,
me vè parlant castellá,

y per tení educació
nega sa patria y son pare,
quant pe 'ls dos es fins la vida,
se li diu tot desseguida
lo que ab gust jo li dich ara.
—Vosté es fill d' un bon mitxer
que ab mitxons y samarretas
ha guanyat mòltas pessetas
y ara es home de diner.

PEP. ¡Señora!...

CLA. S' han retirat,
y en lloch de ser bons amichs
del poble que 'ls ha fet richs,
ab orgull l' han despreciat.
Pero ab orgull tant fatal,
que essent així que sa estrella
la deu á patria tan bella,
no fa sino dirne mal.
Al mangot y á la mitena
deu gran part de sa fortuna,
y 'l parlarne l' importuna,
y 'ls d' ofici li fan pena.
Corre sempre assedegat
detrás del comte y del noble,
y allá, ab ells, rebaixa al poble
que en aquest lloch l' ha posat.
Y son orgull tan pot creixer
de son amor propi en mengua;
que fins olvida la llengua
de la terra ahont va neixer.
Y axó es, per mes que no s' diga,
lo mes vil que succeheix ara,
¡perqué á no olvidá á una mare
fins una fera s' hi obliga!
L' home que pot obrá así,
per mes que donga la ma,
y atent vinga á saludá
y 's presenti noble y fi;
l' home que ara axís ha obrat
per mes que diga mòlt bè:
—Senyora als peus de voste,
no pot tení urbanitat.

CAR. Mòlt ben dit.

PEP. (Yo estoy ardiendo.)

(*Surt Ger. ab un canti gros de aram y un vas.*)

GER. Aigua.

CLA. ¡Qué portas aquí!!

GER. Lo canti.

ALE. ¡Lo canti!

GER. Sí.

ALE. (¡Aquest xicot es tremendo!)

NIC. Dòm, noy, dòm; ja ho has dut bè.

ALE. ¿Que no saps que l' áigua 's porta
ab plata y vas, mosca morta?

(*Mentrestant Nic. omple 'l vas ab lo canti y beu.*)

CLA. ¡Déixil estar! ¿qué hi vol fer?

SOF. (Ja 'n tenim un altre fora.)

CLA. Ab vosté, donchs, ya tè entes
que no s' pot arreglar res.

PEP. A los piés de V., señora.

NIC. Esperi un xich si es servit. (*A Pep.*)
(*A Clar.*) Com que ja tinch lo matò
vinga la oca y s' *acabò*.

GER. Lo... (*Pep. se 'n va.*)

CLA. Torneuli tot seguit.

TOTS. Ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja!! (*Ger. se 'n va.*)

CLA. Donchs ara anem per vosté (*Cárlos.*)
que crech no cal dirli re.

SOF. (Ay! lo meu cor com me va!)

CLA. Vosté no es ecsagerat
en saludá y fer ximplesa;
pero tè delicadesa
que es la millò urbanitat.
No m' ha dit mal de ningú,
com D. Pepet de vostés;
no m' ha desalabat res,
ni á n' als criats tracta de tú.
Fins per fer una caritat,
volent, no ho gosava á dir,
pensant si poguès ferir
la susceptibilitat.
Ab tot aixó per mí hi brilla
un bon cor ab tal puresa,
que crech guanyar en la empresa
donantli la meva filla.

NIC. Dèu los cria y élls se juntan.

CLA. Aixó sí qu' ho pot ben dí.

SOF. ¿Ho veus, Cárlos?

CAR. Ho veig, sí.
SOF. Totas las armas s' espuntan.
GER. L' oca! *(Portantla á D. Nicolau.)*
ALE. L' ánech!
GER. (*Prenent primer 'l canti.*) Aquí está.
NIC. Ara á mí ja ningú 'm toca.
(*Cada hu pren lo sèu.*)
GER. ¿Qué es per vosté, ánech ú oca?
NIC. Ja t' ho sabrè dir demá.
(*Se 'n va, ab tot, per lo fondo.*)

ESCENA ÚLTIMA.

D.ª CLARA, D. CÁRLOS, SOFÍA, ALEIX, GERVASI.

ALE. (Tussím per dissimular.) (*Ho fá.)*
CLA. No cal que tinga mès tòs;
perque vosté y ell, tots dos
punt en blanch se n' han de anar.
ALE. ¿Anármen jo? ¡Quin desvari!
GER. ¿Y per qué, pobre de mí?
CLA. Vosté perque es massa fi,
y vosté per ordinari :
vosté perque ab grosserías
me fa quedá malament,
y vosté perque fi 'sent
tè á mos fills per mercancías.
ALE. Jo, D.ª Clara?
CLA. Ho sè tot,
y fins diners ha cobrat.
GER. Ja sabrè la urbanitat.
ALE. Eran regalos.
CLA. Ni un mot.
(*Los dos criats quedan tristos.*)
SOF. Pot probar de perdonarlos
y potsè s' esmenarían.
CLA. Bè ; si ells m' ho prometian...
CAR. Jo 'm cuydaré d' ensenyarlos,
jo que ja havia ja parlat
fa poch al gobernador.
CLA. ¿Y per qué?
CAR. Perque l' senyor
veig que m' havia enganyat,

assegurant que vosté
ja havia donat la noya.

CLA. ¿Que jo he dat?... ¡quína tramoya!

ALE. L' ánech he dit.

CAR. ¡¡Ah!!

TOTS. ¡Je, je!

CLA. Tú, perque 'sent lo mèu jendre
ara ja 't podrè dir tú,
per no dar que dí á ningú,
apren lo que 't falta apendre.

CAR. ¿Y 'm falta?...

CLA. Re; tonterías
que si bè ho miras, res son;
pero sèns ellas, pe 'l mon,
urbanitat no tindrias.
Tú lo principal ja tens,
sens dirho per adularte;
puleixte, y pots presentarte
entre 'ls joves mès prudents.
Mès may prengas com ximplesa
máxima qu' es tant vritat:
—No pot tení urbanitat
qui no tè delicadesa.

PROU.

NOTAS.

1.ª Ab motiu de haver caigut malalta D.ª Fermina Vilches, y per deferencia á la empresa, s'encarregá, dos dias avans del estreno, del paper de Sofía, la jove actris D.ª Agneta Sola.

2.ª En la plana 59. lo vers «Li vull dar satisfacció» que al marge té SOF. deu tenirhi CLA. Lo segon desprès de aqueix, que té CLA. deu tenir CAR. Lo tercer que te ALE. deu tenir CLA. Lo quart que te CLA. deu tenir CAR. Lo quint que te CAR. deu tenir CLA. y lo sisé que te CLA. deu tenir CAR. A mes d'aquestas erradas que s'han de corretgir por forsa, n'hi ha d'altras ocasionadas per la pressa ab que s'ha imprés la obra pero que 'ls directors corretgirán perfectament no mes que atenentse á lo que 's desprén del dialech, suprimint ademés en la representació tot lo que va de estrella á estrella contant desde primera á segona, desde tercera á quarta, desde quinta á sexta y aixi consecutivament fins al fi de la comedia.

OBRAS DRAMÁTICAS *publicadas en la Llibrería Espanyola, de I. Lopez, editor, carrer Ample 26, y Rambla del mitj 20, Barcelona.*

				Rals.
La esquella de la torratxa,	parodia	en 2 actes	de D. Serafí Pitarra.	1
Ous del dia.	id.	id.	id.	1
La vaquera de la piga rossa,	id.	id.	id.	1
Lo Cantador,	id.	id.	id.	1
Lo castell dels tres dragons,	original	id.	id.	1
La venjansa de la Tana,	parodia	id.	id.	1
Lo punt de las donas,	original	id.	id.	1
Liceistas y cruzados,	id.	id.	id.	1
Las Carbassas de Monroig,	id.	id.	id.	1
Un mercat de Calaf,	id.	id.	id.	1
Si us plau per forsa.	id.	id.	id.	1
Los Heroes y grandesas,	id.	id.	id.	2
La sabateta al balcó,	id.	id.	id.	6
La urbanitat,	id.	id.	id.	6
Un barret de riallas,	id.	en 1 acte,	id.	1
Lo boig de las campanillas,	parodia,	id.	id.	1
En Joan doneta,	original,	id.	id.	1
La Butifarra de la llibertat,	id.	id.	id.	1
Las Píldoras de Holloway,	id.	id.	id.	1
¡Cosas del oncle!	id.	id.	id.	1
Palots y ganxos,	id.	id.	id.	4
Un pollastre aixelat,	id.	en 1 acte	de D. José María Arnau.	2
Los banys de Caldetas,	id.	id.	id.	4
Las ametllas de Arenys,	id.	id.	id.	4
Las Fotografías,	id.	id.	id.	4
La pubilla del Valles,	id.	en 2 actes,	id.	4
Un embolich de cordas,	id.	id.	id.	6
Al altre món.	id.	id.	id.	2
Una noya es per un rey,	id.	en 1 acte,	de D. Pau Bunyegas.	1
La vida al encant,	id.	id.	id.	4
Antany y Enguany. Revista.	id.	id.	de dos gats dels frares.	1
La pór guarda la vinya,	id.	id.	de D. Lleó Fontova.	2

SE VEN TAMBÉ EN LA MATEIXA LLIBRERÍA.

L' últim Trencalós, parodia del romantisisme,			de D. Serafí Pitarra.	1
Il Profeta, parodia de aquesta mateixa ópera de			id.	1
L' Africana,	id.	id.	id.	1
Faust,	id.	id.	id.	1
La mort de la paloma,	original		id.	1

'L Xanguet, de 1865, 1866, 1867 y 1868, original de D. Serafí Pitarra y altres.—Preus per cada any. 1

Las 9 últimas produccions que sols valen 9 rs. contenen mes de 300 láminas.

Gra y palla, paper pera matar ratos, colecció de poesías escritas per lo festiu D. Serafí Pitarra, 1 tomo en octau. 4

Cuentos de la bora del foch per D. Serafí Pitarra, 1 tomo en octau. 4

Cuentos del avi per id. id. 4

Poesías jocosas del rectó de Vallfogona. Un tomo en 8.º ab láminas. 4

Del amor y otros escesos, escrita por D. Eusebio Blasco, 1 tomo 8.º 4

OBRAS EN PRENSA.

El Rey de los feos. (Cuento horroroso.)—**Sobre ellas.** (Estudios femeninos.)